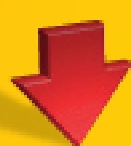


Pa falta di mantenimento

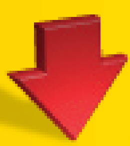
Pal'i luz di Adventure Golf a cay riba waya di coriente

Diaranson 14 di Januari 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

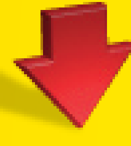
Gasolin a baha atrobe



Gasolin:
141,4 cent pa liter
(rebaho di 15,4 cent)



Gasoil:
128,1 cent pa liter
(rebaho di 25,7 cent)



Kerosin:
123,4 cent pa liter
(rebaho di 27,1 cent)

Tin 612 caso di dengue registra na Aruba

218 di nan ta confirma



MARIBEL Tromp, hefe di inspeccion di epidemiologia y investigacion di Departamento di Salud Publico a indica cu for di november pasa te cu e di dos siman di januari a registra 612 caso di dengue, di cual 218 ta confirma positivo pa laboratorio y e restro 394 ta pendiente.

Tambe el a indica cu asina e melding drenta di un posibel caso, GKMB ta wordo notifica, e parti di epidemiologia ta sortea e adresnan hunto caminda ta wak unda e problema ta concentra. Conhuntamente cu CBS a logra di pone e datonan aki riba un mapa y asina por wak unda e concentracionnan ta mas pisa riba e isla y asina por indica GKMB unda nan tin cu bay.

Maribel Tromp tambe a lamenta cu mester a warda un caso manera esun di señora cu a fayece probablemente debi na dengue pa por haya un reaccion masal di tur hende y a pidi pa por fabor tene rond di cas limpi pa evita criadero di sangura.

Mester enfatiza cu no tin tratamento pa visrus di dengue, lo cual por wordo haci ta elimina e criadero y aki ta caminda cu tur hende mester contribui. No ta solamente tene rond di cas limpi y benta e awa cu ta para atras den cualkier hemchi of baki. Mester laba esakinan bon, pasobra e webonan por keda pega eynan y esakinan por sobrevivi te cu un aña. Pesey ta importante pa ta pendiente y mantene laba e bakinan, etc.

Mama di Miss Aruba

Dianne Croes a fayece

Posiblemente a causa di dengue



AYERA a drenta e tristo noticia cu mama di nos Miss Aruba, Dianne Croes a fayece posiblemente debi na dengue, pero esaki lo mester wordo confirma ainda dentro di 2 pa 3 siman.

Ta trata di señora Angelica Croes di apenas 53 aña cu tabata biba na Paradera y como profesion e tabata juffrouw di scol na Colegio San Hose na Santa Cruz.

AWEMainta por a compronde cu e famia tabatin plannan grandi pa biaha hunto y asina duna Dianne tur e sosten necesario durante su participacion den Miss Universe. E tata, kende ta miembro di Cuerpo Policial y cu por cierto tambe ta sufriendo di kebrante di salud, lo a baha cu vervroegd pensioen y hunto cu su casa lo mester tabata den e salon caminda e certamen di Miss Universe lo tuma lugar na Las Vegas.

Instancianan di Salubridad Publico a duna di conoce cu ainda no por confirma cu Sra. Angelica a fayece debi na dengue, ya cu testnan den exterior mester wordo realiza pa confirma esaki, y e por tarda entre dos pa tres siman.

AWEMainta ta convivi cu e dolor di Dianne y su famia y ta manda palabrana di forza y condolencia pa henter famia Croes cu e perdida di nan ser keri.

Pregunta cu ta ser haci

Ta ki clase di "screening" tabatin di e Mericanonan Paul A. Moore y Fred Gillman

Kende a percura pa nan permiso?



DESPUES di e publicacion di ayera, cu tin 2 caso den Corte na Merca encuanto di un caso di fraude, cu por causa problema serio na The Aruban Resort and Casino, ta hopi reaccion nos di AWEMainta a haya.

Un di e preguntanan cu nos redaccion a haya ta, ta ki clase di "screening" y kende a haci e "screening" di e personanan cu a drenta Aruba pa cumpra e hotel y casino, bao di nomber di KLI Resort Development.

E socionan, Paul A. Moore y Fred Gillman a resulta di ta dos boef masha grandi mes, y ta net nan dos a amarga bida di hopi empleado di dicho hotel, mandando Arubiano cas y pa pone nan Mericanonan traha e.o. den departamento di benta di timeshare.

Despues di e publicacion, hopi t'e reaccionnan cu a drenta di parti di e "bond-holdernan", bao di cua tin incluso algun fundacion Arubiano, kendenan a perde masha placa caba.

Dia cu e.o. e bond-holdernan di The Aruban Resort & Casino a reuni, cu e inversionistanan nobo aki, nan a bisa, cu nan no por paga nada e momento ey, pero pa duna nan un periodo di 5 aña pa traha cu e placa, pa despues cuminsa paga bek, pero sin ningun clase di interes.

Con esaki por tabata posibel, sin cu Banco Central tabata sa esaki, cu manera menciona, ta un tactica di mafia. E hendenan aki a mafia masha hende un cantidad di placa y awe, debi na nan diferencianan, lo no bolbe y e hotel y casino aki ta condena na sera su portanan proximamente, pasobra ta kende ta bay dirigi e hotel y casino aki?

For di hendenan na Aruba, kendenan cu a bira victima di e modus operandi mafioso aki, ta culpa e.o. Gobierno actual, mencionando nomber di Minister di Husticia, Rudy Croes y di Minister di DIMAS, drs. Booshi Wever p'e calamidad aki. Nan departamentonan, cu mester a haci un mihor evaluacion di e hendenan aki, "wowo" sera a dijes firma "bij 't kruisje", y awe por mira e consecuencia aki.

Otro cuestionamento den e caso aki ta, kico e Curator su papel mes tabata den e caso aki? Tin hasta voznan ta lanta cu Ministerio Publico "ambtshalve" mester laga haci un investigacion di henter e forma con e "benta" di e hotel y casino, cu awe nos conoce como The Aruban Resort y Key Largo Casino. Tin indicacion di hopi iregularidad, y manera e denuncianan cu nos ta hayando na nos redaccion, no por permiti cu e hendenan aki sali sin castigo, unda e.o. un cantidad di bond-holder ta cla pa reclama nan placa, cu nan a inverti.

Un caso sigur hopi serio, y cu por daña nomber di Aruba tambe internacionalmente.

Mucha bao di 12 aña riba asiento dilanti, ta violacion di ley

Corte a duna boet pa core cu mucha riba asiento dilanti



CORTE den Prome Instancia a trata un total di 60 caso den e Verkeerszitting di diahuebs siman pasa. Manera conoci, Corte ta trata semanalmente casonan di trafico. Debi n'e importancia di Ley di Trafico, Ministerio Publico ta publica frecuentemente tocante e casonan aki.

Un di e casonan cu a bin dilanti den e Verkeerszitting di 8 di januari tabata di un chofer cu a haya boet pasobra e tabatin su yiu di menos cu 12 aña riba asiento dilanti. Esaki ta ser considera un infraccion di ley (overtreding).

Mayornan tin e responsabilidad di transporta nan yiunan na un manera corecto y safe den auto. E regla cu muchanan di menos cu 12 aña no mag di sinta dilanti a wordo introduci pa motibonan di seguridad. Mayoria di mucha bao di 12 aña ta mucho chikito di estatura pa nan wordo proteha como debe ser p'e safety-belt y pesey nan mester sinta patras.

Mescos ta conta pa baby.

Hopi biaha ta wak cu babynan ta wordo transporta den braza di un adulto sinta pa dilanti. Esaki ta masha peligroso y ademas iresponsable. Adultonan mester realiza cu e cuido pa un mucha ta ensera tambe e forma con e mucha ta wordo transporta den auto. Ministerio Publico ta pidi comunidad pa tene cuenta cu e reglanan aki, cu ta na bienestar di e mucha.

Otro caso cu a hala atencion den Corte ta, cu a duna boet tambe pa persona cu ta nabega sin tin un vaarvergunning.

Durante e Verkeerszitting di 8 di januari 2009 e siguiente casonan a bin dilanti:

Core sin faha di seguridad (37); 2. Core sin helm (1); 3. Pasa den luz cora (4); 4. Para riba trottoir (1); 5. Core sin luz dilanti (5); 6. Core sin rijbewijs (2); 7. Core sin number (2); 8. Parkeer unda ta prohibi (1); 9. Core sin belasting (1); 10. Core sin keuring (1); 11. Core demasiado duro (3); 12. Nabega sin vaarvergunning (2); 13. Core cu mucha riba asiento dilanti (1).

Dengue a cuminsa cobra bida di victima na Aruba

Mester warda entre dos pa tres siman pa haya confirmacion



AYERA a convoca un conferencia di prensa urgente na Departamento di Salud Publico pa atende e tema di dengue, mirando cu fayecimento di un señora posiblemente a causa di dengue a lanta henter un conmocion na nos isla. Ta trata aki di señora Angelica Croes, biba na Paradera y mama di nos Miss Aruba Dianne Croes.Durante e conferencia a indica cu ayera marduga un señora a fayece y cu ta un caso sospechoso di dengue. Te na e momentonan aki Departamento di Salud no a haya e confirmacion, pasobra mester haci cierto testnan. Dor di esaki lo mester warda 2 pa 3 siman pa haya e resultadonan. Sra. Koolman, hefe di e departamento di malesanan contagioso a indica cu nan a haya hopi yamada ayera debi na e caso aki entre otro. E ta indica cu ora tin casonan sospechoso y confirma di dengue nan ta haci bishitanan na cas pa busca mas informacion di pakico e persona a wordo contagia. Banda di esaki ta informa GKMB pa nan por haci nan trabou.Di november pa awor a haci diferente bishita na cas, a laga diferente carta atras na casnan pidiendo pa tuma contacto cu e departamento, pero e hendenan no tabata reacciona. Pero ayera, despues cu e noticia a sali cu problablemente un persona lo a fayece di dengue, di biaha e personanan a cuminsa yama y bisa cu nan a haya e carta.

Sra. Koolman ta kere cu ta bon cu hendenan a reacciona, pero nan mester a reacciona promer y no warda te algo mas grave pasa. Si e meldingnan drenta manera mester ta por tuma pasonan y evita situacionnan mas grave. Den e caso di e señora cu a fayece, e melding a drenta te ayera mainta for di hospital ora el a fayece caba.GKMB a indica di su banda cu nan a bin ta haci controlnan, ta laga avisonan na cierto casnan y a bin ta fumigando den diferente area parti atardi pa anochi. Tambe diasabra nan ta bishitando e casnan cu tabata cera durante siman. Banda di esakinan nan ta hopi bezig cu informacion tocante dengue via diferente medionan.Sr. Cristiaans di GKMB ta bisa cu ta lamentabel cu na hopi di e casnan ainda ta haya hopi criadero. Un biaha mas a pidi comunidad pa check rond di cas, haci cas limpi, no laga awa para, pasobra sin ayudo di comunidad nan no por.Wilmer Salazar, dokter di Salubridad Publico papiando di e caso di e señora cu a fayece posiblemente debi na dengue, a bisa cu a bishita cas di e señora pa haya informacion y a bin haya sa cu e señora for di diaranson siman pasa tabatin sintomanan di kentura, pero ningun sangramento y tampoco ningun sintoma di alarma of alerta. Dialuna el lo a lanta un poco mihor y inclusive el a bay traha y ayera el a presenta un shock y a muri. Awe lo realiza autopsia di e curpa di e señora cu tabatin 53 aña di edad. E material di e autopsia lo wordo manda pa un laboratorio di investigacion den exterior pa detecta si en berdad e señora tabatin dengue of cualkier otro malesa cu por a complica.
Mientras tanto mester menciona cu casa di e señora tambe ta malo y e ta bou control medico caminda cu e pasonan necesario a wordo tuma caba.
Informacionnan cu AWEMainta a haya for di un fuente di departamento di Salud ta indica cu GKMB na e momentonan aki no tin material pa combati dengue, cu tur e quimiconan a caba y a pesar cu ta trata di un situacion hopi alarmante, minister Booshi Wever (ainda) no kier firma pa busca e material aki.

Lo duna boet di inmediato na tur esnan cu keda deteni

Ministerio Publico ta sostene Zero Tolerancia di Polis: Faya pa Haya



CU satisfaccion Ministerio Publico a tuma nota di e hecho cu e cantidad di incidente caminda a comete hechonan castigable, a keda limita durante Fakkeloptocht.
Ministerio Publico ta haci un yamada na comunidad pa sigui den e liñea aki y pa no daña e alegria di Carnaval cu destruccionnan, violencia y otro comportacion inaceptable.
Pa promove un Carnaval exitoso, polis a anuncia caba e maneho di Zero Tolerancia. Ministerio Publico a dicidi pa sostene e Zero Tolerancia di Polis cu su propio maneho Faya bo Haya ("Lik op Stuk-beleid").
Esey kier men cu tur hende cu wordo deteni pa delitonan simple durante Carnaval, lo haya un boet mes ora.
Si e boet aki wordo paga, anto e caso lo keda termina. Si e no wordo paga, anto e persona lo haya un citacion pa e tratamento di 2 di april benidero.
Claro cu si hende keda sin paga e boet, e exigencia di castigo durante e tratamento lo ta mas halto.
Si un hende comete hechonan castigable serio, anto mester tene cuenta cu e lo wordo deteni y posiblemente keda sera. E ora ey por lubida numa riba participacion na Carnaval.
Ministerio Publico ta hopi preocupa tocante e uso excesivo di alcohol durante Carnaval. E yamada aki ta tambe ensera un limitacion riba e uso di alcohol. Den mayoria di incidente ta alcohol ta motibo di perdida di tino y di control, cu tur consecuencia cu esaki ta trece cune.

Alcohol ta daña mas cu bo ta kere. No laga alcohol perhudica Carnaval di bo y di bo sernan keri.

Tur esnan cu tin visa pa drenta Union Europeo, Merca y of Canada, no mester di visa di Aruba mas

FOR di fin di aña pasa, un decision a ser tuma na nivel di Reino Hulandes, despues cu Embahada di Reino a haya masha bishita di e.o. Colombiano, pero tambe di e otro paisnan cu mester di visa pa drenta Aruba, cu si nan tin un pasaporte valido y nan tin visa caba pa drenta Schengen (Union Europeo), Merca y Canada, no mester di tin un visa aparte pa drenta Aruba.

Den combersacion cu AWEMainta tabatin cu Director di Departamento di Relacion Exterior, mr. Agustin Vrolijk, el a bisa cu e decision aki a ser tuma na november di aña pasa, despues di un evaluacion haci den Gobierno di Reino. E reaccionnan tabata, p.e. di con un Colombiano, cu tin visa pa drenta paisnan di Union Europeo, Merca of Canada, ainda riba dje mester di un visa pa bin Aruba?

Como tal decision a cay, pa reconoce e visa ya otorga y asina e turistanan aki, no mester di un visa adicional pa bishita Aruba. Esaki sigur lo contribui pa haya mas turista di e paisnan cu mester di visa pa drenta Aruba.
Cu esaki tambe, según mr. Agustin Vrolijk, p.e. e Colombiano of esnan di cualkier otro pais, cu pa prome biaha ta bin Aruba, y no tin visa pa drenta Merca, Canada of un di e paisnan di Union Europeo, e si mester haci e proceso pa haya un visa pa bin Aruba.

Control di un auto sospechoso den Tarabana



AYERA madruga, polis a dicidi di para un auto den Tarabana, cu tabata core masha sospechoso. No a haya nada particular y como tal mester a laga e chofer bay.

Algun hoben riba biscicleta, pero cu cantidad di oloshi masha caro



AYERA madruga alrededor di 2 or, polis ta mira den den Seroe Patrishi, un bario bon conoci pa polis, algun hoben riba biscicleta. A para nan pa investiga un que otro y den nan poder, nan a bin haya algun oloshi cu sigur no ta oloshi barata. Nan ta bisa cu un amigo di nan cu a bay Hulanda a laga e oloshinan aki pa nan. Pero kico ta haci cu esaki den oranan di madruga?

Bombero mester a duna asistencia na un turista cu a bira malo riba Hooiberg







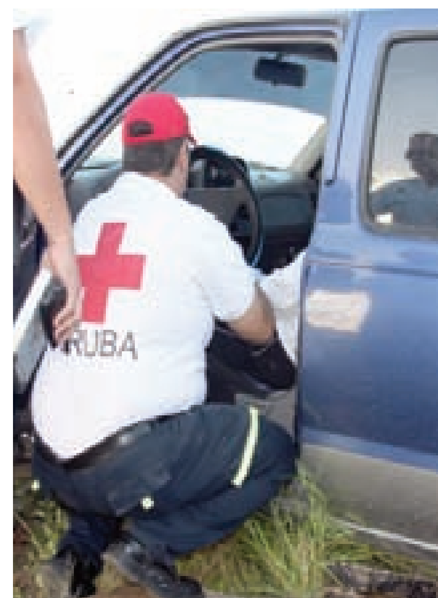
AYERA merdia, alarma a ser bati pa un turista, cu kier a subi seroe di Hooiberg, pero na mitar di caminda, a cuminsa perde rosea. E ta un homber di hopi peso, manera por mira. Polis, ambulance, pero tambe bomberonan a acudi pa duna prome asistencia. Y asina na mitar di caminda mes, personal di bombero a dun'e oxigeno y asina riba propio forza e por a baha Hooiberg, sin mester bay Hospital. Si bo no tin condicion, no subi Hooiberg.

No tin ambulance y/of personal pa traha



AYERA mainta n'e accidente na Hato, polis a pidi pa un ambulance, cu ta keda na post di Ponton. Pero informacion a drenta, cu tin ambulance para, pero no tin hende pa core ambulance. Y asina mester a pidi asistencia di ambulance di Cruz Cora. Quo Vadis!!







Ta urgente pa APFA cay bou supervision di Banco Central

PARLAMENTARIO Andy Lee di fraccion di AVP a duna di conoce cu nan ta hopi preocupa cu e situacion di APFA cu a perde 180 miyon, pero mas cu esey nan ta preocupa pasobra no ta duna informacion.

E ta indica cu APNA na Antiyas tambe tabatin e mesun problema y a sali afor cu e situacion aki y indica con e situacion ta. Na Aruba ta den e presentacion di minister Swaen durante e POK a bin tende cu APFA tambe tabatin e problema, cual a wordo tresi dilanti dor di Banco Central.

Segun Lee ta bisa, tabatin indicacion cu APFA a perde basta placa dor di e crisis financiero, pero cu nunca a haya informacion di cuanto esaki ta a pesar di preguntanan haci durante tratamento di presupuesto supletorio.

Pa medio di Banco Central Andy Lee pa pidi pa incentiva APFA pa bin dilanti y mientras tanto ta planeando pa yama un reunion di e comision financiero y invita APFA pa asina e organo aki duna cuenta na Parlamento y wak kico ta e pasonan cu mester bay tuma y kico Gobierno tambe tin pensa di bay haci. Por a tende cu Gobierno a paga 80 miyon di debe na APFA cash mediante di e placa di Plant NV.

Parlamentario di AVP ta kere cu ta importante pa mas pronto posibel tin APFA bou control di Banco Central, mirando cu aworaki e ta cay pafor di supervision di Banco Central. Pa esaki tuma lugar, mester tin algun condicion cu mester cumpli cune pa Banco Central acepta supervisa APFA. Esaki ta cu e dekkingsgraad di APFA lo ta 100% of mas y esaki no ta e caso, awor aki e ta 83%. Promer cu e crisis financiero esaki tabata na 93%, es decir a baha 10% lo cual ta trese e fondo aki den peliger grandi pa continuidad.

Si tin APFA bou supervision di Banco Central lo por haya un maneho mas racional y calcula mientras cu e riesgonan cu ta core pa perdida financiero ta menos.

Fundacion Estudionan Social Cristian Aruba (FESCA)

Ala cientifico paralisa dor di decision di Minister Swaen, cu no por desconta donacionnan haci for di belasting

Lo apela na Corte di Prome Instancia pa un veredicto

MINISTER Nilo Swaen di Asuntonan Economico y Finanza a rechasa e solicitud di FESCA pa wordo apunta como instancia na cual donacionnan haci por wordo desconta for di belasting dor di e donante.

E Minister a basa su decision riba un lista cu a ser publica na december di 2007. FESCA a entrega su apelacion na Corte di Prome Instancia di Aruba riba e decision aki y a basa su mes riba e hecho cu e Minister kier actua como Legislador den e caso aki. Mientrastanto tin gran incertitumbre bao di e donantenan, cu tin como consecuencia cu e trabao cientifico di FESCA ta wordo paraliza.

E trabaonan di FESCA ta un novedad den e relacionan di Reino. Pa prome biaha dos ala cientifico afina na otro ta forma un cooperacion institucional cu ta resulta den publicacionnan manera 'Economia di Aruba' y 'Infrastructura di Aruba' – e prome estudionan di FESCA den un serie.

E serie aki ta lo wordo completa dentro di poco cu e estudio 'Calidad Habitacional di Aruba' y e sub-estudio tocante energia. Ademas FESCA a presenta dos publicacion tocante e relacion entre pakete di BBO y inflacion. Dor di no duna FESCA su aprobacion, e Minister no ta haci'e atractivo pa donacionan wordo haci na FESCA.

E Minister ta di opinion cu FESCA no ta cay bao di su intrepretacion di un instituto cientifico, tampoco di un instancia cu tin interes general como meta. E lista cu Minister a publica tin como meta pa limita e uso indebido di fundacion, como enrikesimento personal bao di capa di interes general.

E opinion aki FESCA ta comparti enteramente cu e Minister. Pero e lista publica dor di Minister no ta duna un enumeracion completo riba tur e terenonan di trabao posibel di institutonan cientifico.

"For di e lista di Minister ta parce cu actividadnan di un instituto cientifico mester tin como meta solamente e bienestar humano, flora of fauna," segun Presidente y Director di FESCA , sr. Richard Arends.

Den practica institutonan cientifico na Aruba ta limita na: Universidadnan, institutonan di organisacionan cientifico y institutonan cientifico cu ta liga na partidonan politico.

"Si e Legislador tabata di opinion cu instancianan manera FESCA mester a cay pafor di ley, anto e lo mester a schrap henter e stipulacion di institutonan cientifico for di e ley," segun Arends.

"E Minister no ta autorisa pa adapta interpretacion di ley na su manera. Esaki ta casi un forma indirecto di discriminacion."

Den literatura fiscal internacional y Presendente hudicial a wordo demostra mas cu un biaha cu partidonan politico y institutonan liga n'esakinan ta wordo considere como instancianan di interes general. Partidonan politico y institutonan liga n'esakinan ta promove e funcionamento di nos democracia Parlamentario y ta forma un parti indispensable den un estado di derecho democratico.

FESCA ta duna substancia na loke ley ta referi como interes general di e pueblo di Aruba pa loke ta trata civismo. FESCA t'e ala cientifico di e partido Cristian-Democrata AVP, cu porcierto tambe ta un instancia di interes general.

E limitacion disproporcional di ley dor di Minister Swaen ta ademas contrario t'e principio di harmonisacion cu ta wordo garantisa dor di Statuut di Reino Hulandes.

"E ironia si e situacion aki ta cu donantenan estableci Hulanda no ta exponi na limitenan stipula dor di e Minister di Aruba," segun drs. Richard Arends.

"Na Hulanda – y tur otro democracianan occidental – no ta existi ningun duda si un partido politico of institutonan liga na dj'e ta traha na interes general of no." Na Hulanda ta distigui instancianan cu un tereno di trabao cientifico independiente, como tambe institutonan cientifico.

Despues di no a ricibi un contesta di Bezwaaradviescommissie di LAR, FESCA a apela na Corte di Prome Instancia pa tuma un decision tocante e caso aki.

Choler Pipi Quandt cu saco sospechoso



POLIS a mira e conocido choler Pipi Quandt, kende algun tempo atrás a drenta den cas di Director di CEA den Caya Roland Lacle. E tabata cu un saco di Little Switzerland den su poder y cu mercancia cu ta mustra di ta procedente di robo. Pero Pipi a insisti cu di dje e cosnan ey ta. Polis a dicidi di lagu'e bay.

Brake no ta traha, a causa cu auto a dal den pal'i luz









AYERA den prome oranan di mainta, tabatin un accidente riba e caminda di Tanki Flip pa Hato, unda segun e chofer, brake di su auto no a funciona y pa evita di dal un auto su dilanti, a desvia, pero a bay den un pal'i luz, rancando esaki completamente. E chofer tabata keha di masha dolor den pecho, pasobra a resulta di no tabatin su faha di seguridad bisti. El a ser hiba pa Hospital pa observacion.

Auto di polis no kier a bay dilanti tampoco patras



DEN oranan di madruga di ayera, polis a hay'e ta pidi pa un takelwagen, pasobra e auto di patruye, banda di De Palm Tours no kier a bay dilanti ni patras. Tin tur indicacion cu e auto a haya problema cu su transmision. El a ser hiba garage y consecuente awor polis tin un auto menos.

A listra un choler sospechoso di destruccion







POLIS a haya ta listra un choler, cu tabata den becindario di un auto destrui. A haci esaki, pasobra tabatin tur indicacion cu e persona aki lo a destrui un auto, pero e choler a bin ta nenga esaki. Polis no a haya nada riba dje, pa por bay cune pa mas investigacion y mester a lagu'e bay su caminda.

E cas perfecto cu RBTT Bank!

Nos ta cla pa yuda bo traha of cumpra bo cas den 2009.

Na RBTT bo ta ricibi tur servicio bou di un solo dak:
- Bon guia y consehonan financiero
- Aprobacion rapido
- Tips valioso pa seguro y
- Servicio profesional y dedica

Haci nos un bishita awe mes y cu bo aprobacion ricibi 20% di descuento riba bo seguro di candela MAS 5000 Fun Miles.*

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

* E oferta aki ta valido te cu dia 6 di maart 2009.



ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Arthur Dowers ta indica cu

Minister di Salubridad ta actua despues cu e baca a hoga caba



DURANTE conferencia di prensa di AVP, Arthur Dowers a elabora riba e aspecto di salud di nos pueblo, pa cual tin hopi preocupacion.

El a indica cu atrobe por a nota e brotenan di dengue cu a wordo constata ultimo temponan y e ta kere cu ta bon pa minister di Salubridad Publico responsabiliza su mes riba con e tin asina poco preocupacion y respet pa loke ta trata salud di nos comunidad.

Maneho di e minister ta causando daño y ta un menaza pa salubridad publico y cada bes di nobo por bira cu despues cu e baca a hoga e ta tuma accion, segun e parlamentario di AVP. E ta bisa esaki pasobra e tin henter aña pa move y pone e trahadornan riba caminda y mustra pueblo riba e risiconan cu tin pa cu dengue y trata e problema aki den forma proactivo, pero esey no ta e caso, despues cu ya ta laat, cu hopi hende a cuminsa bira malo, e ora ey e minister ta cuminsa pone e programanan riba television y e ora ey e no tin e efecto cu e mester tabatin.

Un otro cos pa cual esnan di AVP tin problema cu e minister aki ta cu continuamente ta mira un acercamento negativo di e problema aki na lugar di atende na un forma informativo y positivo. Dowers ta menciona esaki pasobra den pasado tabatin programanan informativo y di prevencion di dengue dirigi riba hobennan caminda den un forma sumamente positivo tabata mustra riba kico nos por haci pa preveni esaki y desde cu e gobierno aki a bin ta mira solamente e final di e trayectoria caminda hendenan ya ta malo.

Mas aleu e ta indica cu na e momentonan aki nos tin un presupuesto cu ta cubri suficiente personal pa ataca e problema di dengue na Aruba, y tambe ta menciona cu Gobierno a caba di ricibi 200 miyon florin for di Hulanda, banda cu esaki ta e gobierno cu mas placa a ricibi den historia di Aruba desde Status Aparte y toch ta mira un neglishamento drastico pa loke ta e aspecto di salud di pueblo, algo cu AVP ta denuncia y condena.

Mirando cu e gobierno no ta tuma e problemanan di salud na serio, Arthur Dowers ta bisa cu e ora ey ta pueblo mes mester tuma e responsabilidad aki, y asina el a haci un apelacion na comunidad pa purba conhuntamente stimula otro y preveni e problema di dengue.

Igualmente e ta menciona cu e problema di dengue no ta solamente pa salud, pero tambe pa costonan di salud, pasobra un gran cantidad di hende cu ta wordo afecta pa e malesa aki ta keda cas.

Peticion di Dowers na e minister ta cu si e ta kere cu mester keda cobra pa tira sushi na Dump pa por lo menos den temporada di awacero habri esaki pa personanan den forma voluntario colecta e cosnan cu por wanta awa den nan vecindario of den nan cura y deshaci di esakinan na dump y asina preveni e brotenan di dengue.

Coffee House Aruba ta premia feliz cliente



DURANTE luna di december ultimo, clientenan cu a bishita Coffee House Aruba por a participa den un rifa di un bunita basket yen di productonan di Smit & Dorlas como e gran premio.

Mirando e cantidad di fiel clientenan cu Coffee House Aruba ta conta cune, ta den un record di tempo e tombola a yena. Tur e fiel bebedo di bon koffie no kier a perde chens di gana e macuto yen di producto.

Recientemente a saca e nomber ganador y Leticia Campbell a resulta esun cu tabatin e suerte di por disfruta di un variedad di productonan di Smit & Dorlas na su cas y oficina.

Coffee House Aruba ta situa dilanti di Imelda Kleuterschool y ta un sitio ideal pa por topa un rato, come un sandwich y disfruta di un dushi koffie cu bolo of purba un di e variacion grandi di productonan di Smit & Dorlas. E hecho cu clientenan por scohe entre sinta paden den airco of pafor den aire liber ta loke mas ta duna Coffee House Aruba su toke special.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Skirbi pa Clyde Harms y Don Juan Pérez

Recordando e Pelotero "Ponce" Didder



1950. Un persona masha jovial, Ponce semper tabatin un sonrisa yen di di alegria di bida.



Ponce, gacha full na man drechi, tabata Manager di e team di Aruba/Antiyas cu a participa den Juegos Pan-Americanos na Mexico na 1955.

OTRONAN lo recorda Joseph Theophilus "Ponce" Didder den e forma cu nan a conoce, sea como casa, ruman, tata, abuelo, tio, etc. Nos ta record'e como un pelotero cu a contribui hopi pa desaroyo di baseball na Aruba.

Ponce a nace n'e isla Ingles Nevis, pero el a biba hopi aña na Republica Dominicana caminda el a siña hunga baseball. Tempo cu el a yega Aruba na cuminsamento di Guera Mundial, ya Ponce tabata un hungado cu hopi experiencia y hopi Arubiano cu a cuminsa hunga baseball e tempo ey a siña di Ponce.

Ponce su participacion den baseball di Aruba a cuminsa di tempo cu baseball a cuminsa na San Nicolas. El a hunga den varios team, pero na aña 1945 el a bira miembro di e ekipo Esso Garage, un di e ekiponan fuerte di San Nicolas den e epoca di Artraco, Botica San Lucas, Cerveceria y otronan. Na aña 1948 Ponce a join Dodgers caminda el a keda hunga te dia cu el a colga su spikenan. Nos no ta corda Ponce como pitcher, pero Ponce tabata un pelotero versatil cu tabata hunga tur otro posicion. Pitchernan tabatin hopi respet pa Ponce pasobra como bateado e tabata semper un amenasa y como coredo di base e tabata sumamente peligroso, un coredo inteligente y rapido.

Na mei 1952 Ponce tabata den e seleccion di Aruba p'e Prome Torneo Internacional di Pentecoste na Wilhelmina Stadium. Venezuela a gana e torneo caminda Corsow y Republica Dominicana tambe a participa. Si Ponce tabatin pasport Hulandes e tempo ey sigur e lo a wordo selecta pa e ekipo di Aruba cu a bay Serie Mundial di Baseball Amateur na Cuba na september di e mes aña. Na aña 1955 Aruba y Corsow a forma un ekipo pa participa den Juegos Pan-Americanos na Mexico y Ponce a wordo selecta pa milita como manager.

Nos ta sigur cu nos Señor lo reconoce Ponce pa e bon persona cu e tabata y e lo apunta Ponce como manager di un team celestial. Forsa na famia di nos amigo Ponce. clydeharms@setarnet.aw

Mayoria chofer ta sin faha di seguridad bisti



Aña nobo a bolter, y polisnan a cuminsa cu nan control atrobe. Ayera a haci e control aki den Caya Betico Croes, unda por a constata cu mayoria di e chofernan cu a keda para, casi tur di nan no tabatin nan faya di seguridad bisti y pa tal, a haya un procesverbal. Tambe a haya algun di nan cu nan documento no tabata na ordu.

Internacional

Israel ta adverti di lo uza 'man di hero' contra Hamas



ISRAEL dialuna ultimo a menasa di golpea Gaza cu "man di hero" mientras e grupo Islamita Hamas a sigura cu nan ta cerca di "e victoria" di un conflicto cu ya a laga mas di 900 morto den teritorio Palestino desde inicio di e ofensiva Israelí.Mientrastanto 26 palestino mas a muri den atake di forzanan Israelí cu tabata lucha contra e activistanan di Hamas den e barionan periferico di Gaza City, segun fuentenan medico y varios testigo.

Tambe tabata tin enfrentamentonan arma den e parti nort di franha di Gaza.

Tankinan Israeli a avansa te na casi 100 meter di e barionan Ajline, Tuffah y Zeitun, enfrentando e luchadornan Palestino na e tres sitionan, segun testigonan.

"Nos ta reforza e blokeo di Gaza", general Eyal Eisenberg, comandante di operacion a splica periodistanan.

Anochi, otro palestino a resulta morto den e bombardeonan di Forza Aereo Israelí dirigi na destrui e tunelnan cu ta uni Gaza cu Egipto, segun testigonan.

"Nos kier stop cu e operativo, ora cumpli cu dos condicion: stop cu lansamento di cohete, y stop cu re-armamento di Hamas", prome ministro Israeli, Ehud Olmert, a bisa durante un bishita den e parti sur di e pais, cu ta obhetivo di e lansamento di cohete.

"Cualkier otro cos lo topa cu e man di hero di e pueblo Israeli, cu no ta dispuesto pa sigui tolera e cohetenan Qassam", e'la añadi.

Di su banda, e prime ministro di e gobierno islamita di Gaza a bisa den un mensahe na television cu Hamas "ta cerca di un victoria" contra e ehercito Israelí.

"Nos ta cerca di un victoria. Sanger puro no a drama pornada pasobra Dios Gracia e lo conduci nos na victoria", Ismail Haniyeh a bisa den un discurso transmiti dialuna pa television di Hamas.

Haniyeh a bisa tambe cu Hamas ta dispuesto pa "samina na un manera positivo, tur iniciativa adecuado pa pone fin na e agresion aki y na e dramamento di sanger di nos yiunan", referiendo na un plan Egipcio pa yega na un salida negocia pa e guera, cu fin di e blokeo Israeli y e contrabanda di arma pa Gaza.

Un vocero di Hamas anteriormente a ripiti cu e gobierno di Gaza ta rechasa stacionamento di un cuerpo internacional den teritorio Palestino, un opcion cu e plan Egypcio tambe ta contempla, considerando esaki como "un forza di ocupación".

Israel ta sigura cu den e ofensiva nan a duna Hamas un golpi duro, matando mas di 550 di nan luchadornan y heridando otro mil.

Segun e hefe di servicionan di emergencia na Gaza, Muawiya Hasanein, ya tin 917 palestino morto, di cual 277 ta mucha, 97 ta muher y 92 ta anciano.Ademas, e'la añadi cu tin mas di 4.100 palestino cu a resulta herida.

Clinton ta defende uso di diplomacia den Senado



Hillary Clinton prome cu e audiencia den Senado

WASHINGTON - Hillary Clinton, designa como Secretaria di Estado pa presidente elegi di Merca, Barack Obama, ayera den Senado, a defende un curso nobo di politica exterior cu ta permiti pa mehora e imagen di e pais cu un "combinacion inteligente" di diplomacia y defensa.

Esaki ta parti di e presentacion cu Clinton a haci na e Comision di Relacionnan Exterior di Senado cu a cuminsa ayera mainta 9'or y mey. E comision por presenta e nominacion di Clinton pa votacion den Senado awe ainda.

Si e haya luz berde di e comison menciona ariba, Clinton por wordo confirma pronto pa e camara mayor.

Clinton, di kende ta ser spera cu e lo bira e proximo hefe di diplomacia di Merca, ta dicidido pa crea aliansanan nobo den henter mundo pasobra, segun su testimonio, e pais no por resolve tur cos su so, y "mundo no por resolve tur cos sin Merca".

"Nos mester uza loke nos ta yama poder inteligente, e gama amplio di intrumentonan cu ta na nos disposicion. Cu un poder inteligente, diplomacia lo ta na vanguardia di nos politica exterior", Clinton a señala den su testimonio.

E ainda senadora di New York lo enfrenta, si e wordo confirma den e cargo, retonan diplomatico serio, manera esun di e recien crisis den Franha di Gaza of e tensionnan entre India y Pakistán.

Mescos cu Obama, Clinton a insisti cu e lo redobla e esfueroznan pa stabilizacion di Afganistán y e lo presiona Pakistán pa elimina e refugionan cu e grupo terorista Al Qaeda a haya den nan teritorio.

Tur dos ta respalda e ciere di e prison di Guantánamo, na Cuba, y e expansion di e ehercito na tera y di marina.

Nan dos, ademas, ta comparti e opinion cu e Gobierno di e actual presidente George W. Bush a subestima diplomacia internacional.

Pa loke ta e Gobierno di George W Bush, Clinton a culpa esaki di ta demasiado centra riba ideologia.

"Politica Exterior mester ta basa riba un matrimonio di principio y pragmatismo, no riba un ideología rigido", segun Clinton, cu ayera tambe a pidi un presupuesto mas halto pa Departamento di Estado y pa e Agencia Mericano pa Desaroyo Internacional.



Joe Biden cu Prome Ministro Iraki Nouri al-Maliki

Tropanan di Merca lo haci un retirada responsabel di Irak, segun Biden

E vicepresidente elegi di Merca, Joe Biden, a bisa autoridadnan Iraki ayera cu e gobierno Mericano entrante ta comprometi na un retirada responsabel di su forzanan, cu no ta pone e mehoracionnan logra pa loke ta seguridad den e pais Arabe na peliger, un vocero Iraki a laga sa.

Biden a duna e mensahe aki den conversacionnan cu e prome ministro Iraki, Nuri al-Maliki, durante e di dos dia di su bishita na Irak, segun e vocero gubernamental Ali al-Dabbagh.

E presidente elegi Barack Obama a compromete su mes durante campaña electoral na Merca pa retira tur tropa di combate Mericano na Irak dentro di su prome 16 lunanan den Cas Blanco, pa e por enfoca riba Afganistán pa combati un Taliban renaciente y tur e milicianonan di al-Qaida cu ta vincula cu esakinan.

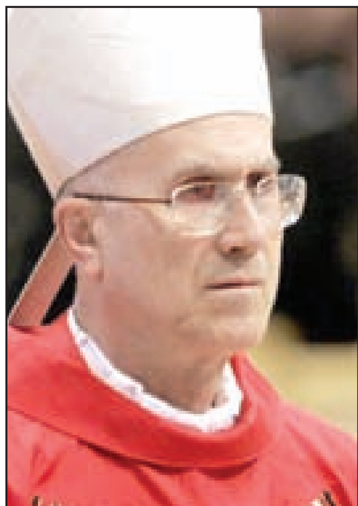
Desde e eleccion di november, sin embargo, Merca y Irak a firma un acuerdo di seguridad nobo cu ta encera cu e mas di 140.000 soldad Mericano den e pais lo sali na 2012, a pesar di e preocupacionnan militar Mericano di cu e forzanan Iraki lo no por ta cla pa sigura e stabilidad interno pa e tempo ey.

Biden, un democrata cu ta un bishitante frecuente na Irak como miembro di e Comision di Relacionnan Exterior di Senado, a bisa cu e acuerdo ta establece un strategia nobo entre Irak y Merca, segun al-Dabbagh.

Biden a yega Bagdad dialuna ultimo despues di a bishita Afganistán y Pakistán, pero no a haci ningun comentario publico, lagando esaki pa autoridadnan Iraki.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Excomunion pa narcotraficantenan?


Cardenal Tarcisio Bertone

UN cardenal catolico ta sugeri excomunion como un posibel castigo pa e narconan Mexicano.

Un alto asesor di Papa Benedicto XVI a sugiri cu excomunion lo por wordo uza pa castiga e narcotraficantenan na México.

E cardenal Secretario di Estado, Tarcisio Bertone, cu ta e "number dos" di Vaticano, a enfatisa cu Iglesia ta preocupa p'e efectonan di narcotrafico den sociedad Mexicano.

"E lucha contra narcotrafico ta un deber di tur hende. Mira loke ta pasa desafortunadamente den e paisnan bisiña di Mexico, e desasternan cu e ta produci, e inseguridad y e guera entre organizacion y gruponan arma", e'la declara.

Bertone a haci e declaracionnan aki prome cu e'la viaha pa México, caminda e lo ta como representante di Benedicto XVI den e Encuentro Mundial di Famia.

A pesar di apoya excomunion, cu ta e castigo cu Iglesia ta uza pa crimennan mayor, Bertone a admiti cu su resultado lo ta limita.

"Excomunión ta e medida mas severo cu Iglesia a uza contra e delitonan mas grave di historia. Pero mi mester admiti cu e ta un castigo cu ta toca solamente esnan cu un conciencia eclesial, educación eclesial", e'la bisa den un entrevista na Radio Vaticano.

Den e sentido ey e cardenal a enfatisa cu "e bataya di Iglesia ta mas cu tur cos pa educa conciencia" y impedi hobennan di "esclavisa nan mes" na droga.



E "number dos" di Vaticano a enfatisa cu droga "ta e forma mas engañoso y miserabel pa mata e dignidad di un ser humano y di destrui famia".

Durante su estadia na México, además di asisti na diferente foro, Bertone lo reuni cu e presidente Mexicano, Felipe Calderón.

Iglesia catolico semper a apoya e esfuerzonan di gobierno Mexicano den su lucha contra narcotrafico.

Crema de pinda por ta liga na morto pa salmonela na Merca



E cuna di salmonela cu a haci mas di 400 persona malo na 43 entidad di Merca a wordo vincula contundentemente na crema di pinda (Pindakaas – Peanut Butter), segun informacion di autoridadnan di salubridad di e estado Minnesota, mientras cu funcionarionan federal a bisa cu e brote aki por a contribui na morto di tres persona.

Funcionarionan di salubridad y agricultura a bisa siman pasa cu nan a haya bacteria di salmonela den un pakete di 2,27 kilo di crema di pinda di e marca King Nut den un pensión di Minnesota.

Autoridadnan a analiza e bacterianan den fin di siman y a haya un relacion genetico cu e cuna cu a produci 30 caso di salmonela na Minnesota y mas den resto di e pais.

"E factor comun entre tur nos pacientnan ta cu nan a come crema di pinda", segun Doug Schultz, vocero di departamento di Salud di Minnesota. Aunque e marca di crema di pinda no por a wordo confirma den tur e casonan, mayoria di e pacientnan a come e mesun marca, e vocero a bisa.

E crema di pinda ta wordo distribui solamente pa medio di proveedornan di servicio alimenticio y no tabata na benta pa consumidor. Autoridadnan ta teme cu e crema ainda ta wordo consumi y a solicita pa e wordo retira.

E Centro di Control di Enfermedad (CDC na Ingles) a bisa den un comunicado cu e casonan di salmonela por a conduci na tres morto. CDC no a duna detaye di e mortonan ni na unda nan tabata.

E crema di pinda King Nut ta wordo fabrica pa Peanut Corporation of America, un empresa di e estado Virginia. Den un email, e presidente Stewart Parnell a bisa cu e compania ta colabora cu autoridadnan federal den e caso.

Forzanan Israeli ta drenta bario di Gaza City



DIAMARS tempran tropanan Israeli a enfrenta milicianonan Palestino den cayanan di un vecindario densamente pobla di Gaza City, destruyendo decena di cas y obligando residentenan hororiza pa core busca refugio mientras por a scucha tiro y explosionnan di leu.

E avance di e forzanan terestre di Israel den e bario Tel Hawwa tabata e mas profundo cu nan a drenta den Gaza City desde cu nan ofensiva a cuminsa 18 dia pasa contra e milicianonan di Hamas. Cu e avance aki, e forzanan di Israel diamars tabata na un kilometer y mey di e centro di ciudad yen di hende.

Autoridad di e hospitalnan Palestino a bisa cu mas cu 900 palestino, mitad di nan civil, a muri desde cu e ofensiva aereo y terestre a cuminsa.

Israel a lansa su campaña dia 27 di december despues di soporta añanan di atake cu cohete desde franha di Gaza contra ciudadnan den sur di e pais. Prome ministro Ehud Olmert a hura cu e lo sigui cu "man di hero", a pesar di e creciente yamadanan internacional pa caba cu e enfrentamentonan.

E secretario general di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon, diamars a viaha pa e region pa urgi e partidonan pa nan busca un fin di e hostilidadnan.

Testigonan Palestino a bisa cu forzanan Israeli a avansa como 300 meter, durante anochi, den Tel Hawwa, un bario cu edificionan halto na rand di Gaza City.

Autoridadnan medico Palestino a informa cu por lo menos 16 personas a muri den e enfrentamentonan, aunke e ehercito Israelí a insinua cu e cantidad por ta mucho mas.

Khader Mussa, un bisiña, a bisa cu e'la pasa anochi scondi den kelder di un familiar cu 25 persona mas, incluyendo su mayornan y su señora na estado.

"Danki Dios nos a sobrevivi e biaha aki... pero nos no sa pa cuanto tempo nos lo ta sigur na cas di mi ruman", Mussa, di 35 aña, a declara.

Democratanan den Senado ta acepta Burris



ANSIOSO pa laga henter e stancamento tras di lomba, e democratanan den Senado a acepta Roland Burris como sucesor di presidente electo Barack Obama den camara mayor y nan a laga sa cu nan ta spera pa tuma su huramento e siman aki.

"Awor e ta senador designa pa Illinois y, como tal, e tin tur derecho y privilegio di un senador elegi", segun e senadornan Harry Reid, líder di e mayoria democrata, y Dick Durbin, den un comunicado conhunto.

Tur dos ta spera cu Burris, ex secretario di Husticia di Illinois, wordo huramenta y haya su asiento e siman aki, a pesar di e obhecion di e republicanonan.

E anuncio a wordo haci despues cu e abogadonan di Senado a determina cu e antecedentenan di Burris ta cumpli cu e rekisitonan pa e por asumi e puesto, y cu e secretaria di Senado a determina cu e tramitenan ta cumpli cu e rekisitonan di e instancia legislativo aki.

Den un rueda di prensa na Chicago, Burris a bisa cu e verificacion inicial di su designacion tabata motiva pa e intencion di haci lo mihor posibel pa e camara mayor.

Burris a bisa cu e ta sinti "humildemente honra" pa ta e proximo senador pa Illinois y cu e ta gradici e oportunidad pa sirbi.

E anuncio ta un cambio drastico pa e democratanan den e camara mayor. Den principio nan a opone e nombramento sorprendente di Burris dor di gobernador Rod Blagojevich – acusa di a intenta di intercambia e asiento den senado pa favornan personal - , entre temornan cu cualkier nombramento lo tin sombranan di posibel corupcion.

Aunque Burris no ta wordo acusa di nada ilicito, e democratanan den Senado a rechas'e siman pasa, pero pronto nan a cuminsa cambia idea despues cu Obama a interveni discretamente y tambe dor cu algun senador a sinti temor cu e situacion lo ta distrayendo Senado na un momento crucial.

Por cierto, pa fuerte disgusto di e democratanan, cu a amplia nan mayoría den Camara di Representante y den Senado den e eleccionnan di november y a gana Cas Blanco, e stancamento a prolonga te den e di dos siman di e siguiente periodo di sesion den Congreso, na momento cu e democratanan kier alivia un agenda ambicioso.

Tareanan pendiente ta inclui e audiencianan di confirmacion di e gabinete di Obama, e negociacion di e di dos parti di e pakete di rescate financiero di 700.000 miyon dolar, y e estudio di e tambe enorme plan di gasto di e gobierno nobo pa saca economia Mericano mas hopi posibel di e recesión.

E abogadonan di Burris y di Senado a reuni pa un ora den Capitolio dialuna ultimo, pa revisa e documentonan y determina e siguiente pasonan pa tuma.

Te ainda no a wordo dicidi ki dia Burris ta huramenta.

Cita di opositornan cu delegado Mericano lo wordo investiga



Asamblea Nacional (AN - Parlamento) Venezolano lo investiga e supuesto reunion cu a tuma lugar na Puerto Rico entre dirigentenan di oposicion y un representante diplomatico di Merca, segun e presidente di e organismo, Cilia Flores.

"E hecho aki no lo pasa bao mesa. Nos lo designa un comision pa investiga kico a tuma lugar", Flores a bisa prensa na e sede di AN.

Segun e version oficial, e presidente di e partido Un Nuevo Tiempo (UNT), Omar Barboza, y esun di e partido socialcristian Copei, Luis Planas, e coordinador di Primero Justicia, Julio Borges, y e director di e canal di television priva Globovisión, Alberto Ravell, a reuni na Puerto Rico cu e encargado di embahada di Merca na Caracas, John Caulfield.

E reunión den Hotel La Concha tabata tin como obheto, segun un grabacion difundi pa e canal estatal Venezolana de Televisión, establece con pa comparti e tres miyon dolar di un supuesto campaña contra e enmienda constitucional cu ta propone reeleccion ilimita di tur cargo publico.

E enmienda aki, cu ta wordo promovi pa e mandatario Venezolano, Hugo Chávez, ta inclui reeleccion presidencial ilimita.

E presidente di AN a bisa cu e reunion na Puerto Rico tabata tin como obheto pa "conspira cu funcionarionan Mericano y cu e partidonan politico opositor di Venezuela pa mira con ta haci pa impedi e avance di e enmienda aki".

E campaña contra e enmienda, segun e grabacion, lo ta conta cu e apoyo di e "mihor consheronan di Merca".

E asunto a sali na cla diasabra ultimo ora un reportero di e television local Caraqueño Avila TV a localiza y trata di entrevista e cuater opositornan na aeropuerto na nan regreso na Caracas.

Embahada Mericano a confirma e viahe pa Puerto Rico di Caulfield, pero a bisa cu tabata pa un bruid.

Caulfield ta na cabez di e representacion diplomatico Mericano na Caracas desde cu e embahador Patrick Duddy a wordo expulsa dia 11 di september ultimo.

Presidente Chávez a bisa diadomingo den su programa "Aló Presidente" cu, si comproba e metemento di Caulfield den asuntonan interno Venezolano, e lo wordo "expulsa" di e país.

Di su banda, Flores a bisa ayera cu e investigacion lo inclui pa determina e identidad "di e doño di e avion cu a hiba e opositornan aki pa conspira na Puerto Rico hunto cu autoridadnan di Merca".





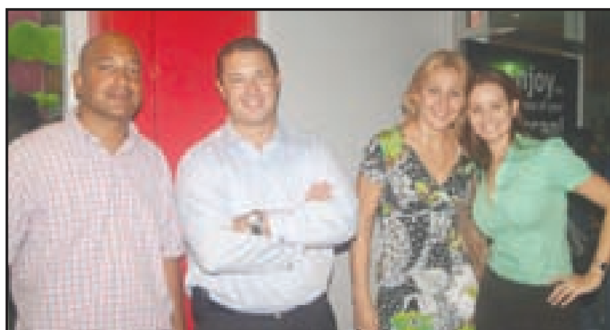





Un exitoso jump-in di Nissan, YouthXtreme y TOB na Topcar

DIALUNA anochi, Nissan, YouthXtreme y TOB a organisa riba e parking-lot di Topcar un grandioso jump-in, cu a bira sigur un exito grandi. Durante e anochi aki, TOB a probecha, hayando sosten di su patronisadornan, pa participantenan haya un descuento substancial. E promocion aki, a ser transmiti pa Tele Aruba, den su programa di Carnaval, Den Dje, dirigi pa Ivo Yanez.








Festival Tumberito despues di 5 aña ta bek

E aña aki un biaha mas, despues di 5 aña cu Festival Tumberito tabata ausente, SAC ta presenta atrobe. E festival aki lo tuma lugar riba dia 31 di januari proximo y lo ta bao direccion musical di señor Amado Rosina y su orkesta.

Festival di Tumberito a conoce gran cantante den pasado cu te ainda bo ta mira activo den e festivalnan di adulto, manera Rodrick Franken (Rey di Tumba 2008), Ronwayne Kock (Calypso King 2007) y asina por sigui menciona diferente cantante cu di chikito a participa den Festival di Tumberito.

E comision di Tumberito ta consisti di Ralph Croes (President), Lionel Dorothal, "Mama Rosa", Gwenn Davelaar, Susan Kelly-Boekhoudty, Emilenne Boekhoudt y Rodrick Franken. Ya e comision ta den pleno preparacion di e festival y ta haci un yamado na mayornan cu tin muchanan infantil of hubenil pa inscribi. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di SAC na 5824214 y nan lo referi na cualkier miembro di e comision of na Amado Rosina.

Pa inscribi e cantante su mayor of representante por acudi libremente na oficina di SAC durante dia y te 7or di anochi. Mester trece un medio di identificacion di e participante, pa asina por verifica su edad. Despues di inscribi e mayor ta acudi cerca Amado Rosina p'asina por cuminsa cu e preparacionan musical di e cantante.

Teniendo na cuenta cu prijs di tur cos ta halto, e comision ta haci un yamado na tur compositor y areglista pa duna un man na Festival di Tumberito. Sea asina bon di duna bo contribucion den forma di prijsnan reduci y modera pa composicion y areglo. Esaki lo duna mas mucha e oportunidad pa participa na Festival di Tumberito y kisas mañan nan lo por ta prominente cantante y musico di nos pais.

Aki ta sigui e fechanan importante pa Festival Tumberito: Dia 16 di januari ta ultimo dia pa inscribi, dia 20 di januari ta ultimo dia pa entrega areglo cerca Amado Rosina. Despues lo cuminsa cu e preparacion musical di cada participante y den e ultimo siman lo tene e diferente ensayonan cu e orkesta. Dia 19 di januari lo tin presentacion di tur e tumberitonan na publico y dia 29 di januari lo tira lot. Riba dia di Festival di Tumberito (31 di januari) mainta lo tene e ensayo general final y lo haci control di zonido.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Hero Brinkman ta papia co'i kens, of e berdad?

HERO Brinkman ta papia co'i kens, of e ta papia berdad, cu nos como pueblo, no sa? Si nos como pueblo sa di tur e corupcionnan aki, cu ta tumando lugar y si nos como pueblo ta sigui vota pa politiconan of partidonan corupto, nos no ta bira complice di corupcion? Si nos como pueblo ta laga politiconan haci y deshaci cu nos pais, pasobra nos tambe kier saca un probecho for di e politico, pa haya un tereno, un trabao den gobierno, un taxivergunning, autobusvergunning, noem maar op, nos tambe ta bira corupto mescos cu e politico cu ta acepta e tipo di cosnan aki, pa voto y no un derecho di un cuidadano. Nos mester samina nos consenshi. Laga loke Hero Brinkman trece dilanti, ta un 'wake up call', pa nos como hende grandi, cu e direccion cu e politiconan a hiba of goberna nos pais, probecho pa un grupito, y miseria pa pueblo, no ta e mihor opcion. Laga nos siña, pa vota pa politiconan integro pa nos tin un gobierno di capacidad y integridad. laga Hero Brinkman ta e hacha cu lo kibra e cadena, cu nos tabata wordo manipula pa nos politiconan, cu ta ofrece nos algo, cu nos tin derecho riba dje, manera un favor politico, y pa despues nan malgasta nos miyones, na huurmento, auto luho, etc,etc, mientras nos enseñansa no tin buki (material) miyones ta bai, na consultant, mientras scolnan ta cay den otro, miyones ta bai pa paga oficina di abogado pa casonan innecesario dilanti huez, mientras no tin placa pa e plaga di e choller, cu tin nos pais, economia, famia destroza. Brinkman, ta contra pa Corsow wordo sana di su debe, cu miyardos pa politiconan Antiyano bin sinta djo djo, y den tres aña, e pais ta den mas problema, tanto social y economico. Nos ta sigui apoya bagamunderia, of nos ta bisa, cu Brinkman tin rason, nos merece un mihor gobierno, cu ta duna nos un mihor calidad di enseñansa, un mihor sistema di salud y un mihor husticia y seguridad? Palabra ta na cada un di nos, nos ta sigui biba manera avestruz, cabez bao tera pa nos no mira rond di nos kico ta pasando, y ora otro mire, y trece dilanti, nos kier condene y mate, siendo cu esei tabata nos trabao, pa exigi un mihor calidad di gobierno

atentamente
Alberto Vrolijk



Señor duna nos forza

DANKI na prome lugar pa dunami e espacio aki pami por expresa mi dolor y mi lamento na famia y conocirnan di sr. Didder q.e.p.d.
Mi nomber ta Louis Peterson, conductor den e triste accidente cu a tuma lugar diasabra anochi pa 7:20 p.m. na Pastoor Hendrickstraat, cu a costa bida di un ser keri.
Mi mas profundo sentido pesame y di lamento ta bay n'e yiunan, demas famia y conocirnan di sr. Didder.

N'e momentonan aki realmente mi no tin palabra adecua pa expresa mi lamento y mi sufrimento.
Apesar cu tur hende ta purba di consolami y convencemi cu "esaki por pasa cu ken cu ta", Dios mio e gran pregunta cu ta resona den mi mente ta "pakico net ami". "Dios mio perdonami pa cuesationa bo".
E autoridadnan policial a bisami cu a ser constata cu ta trata di un caso legitimo di "Accident", pero esaki no ta kita e lamento y e dolor cu mi ta sinti, e dolor cu mi a causa n'e famia.

Tur speculacion, si ta pa falta di iluminacion riba e caya encuestion, si mi ta core duro of no, ki mishi un persona di e edad ey su so riba caya? Ningun di esakinan ta relevante. Bida precioso di un ser keri a ser kita na un manera triste y doloroso, esaki t'e dolor cu mi tin den mi curazon y cu ohala Mi Señor lo yudami supera.

Cu Dios Mi Señor por haña un espacio den e curazon di e famianan pa berdadero consolacion den e triste episodio aki.
Mi mas profundo sentido di pesame na famia Didder, y pordonami, si acaso e palabra aki lo ta apropia, pero mi no tin otro.
N'e miembronan di Cuerpo di



Bombero cu a trata di consolami n'e sitio después cu mi a ser informa di e fayecimento di sr. Didder, un profundo expresion di gratitud, considerando e condicion den cual mi tabata aden n'e momento ey.

Na tur mi AMIGONAN cu den e dianan difícil aki pami ta demostrando un sincero sentido di hermandad, sostén y consolacion, un miyon di danki: "My Heart is overwhelmed".

Na mi rumannan stima, danki pa boso gran amor. Por ultimo Philippe y Chacho, danki pa ta banda dimi den e momentonan difícil aki.

Louis Peterson

E di 3 edicion di Mi a bisti di Reina lo ta Diaranzon



MI a bisti di Reina lo pasa dia 21 di January pa 7.30 na TeleAruba, y e por wordo mira tambe na Bonaire y Curacao via cable, tambe e riba e web site di www.telearuba.aw.

Prome cu e programa bay den aire e famoso locutor George Winterdaal lo bay den aire un pa un par di biaha for di 6 or en adelante, pa asina duna tur e televidente un idea con e programa aki ta wordo hinca den otro, con e presentadoranan ta prepara pa bay live y sa ken y tur ta tras di e projecto aki. Mi a bisti di Reina ta wordo presenta pa Valery Labadie y Michelle Mendes.

Valery y Michelle tabata amiga desde cu nan tabata studia na V.W.O. Colegio Arubano, ambos a participa den e eleccion di Reina Juvenil na 1995. Despues di a kibra e empate Valery a keda na di 2 luga y Michelle a keda na di prome luga. Valery y Michelle no ta conoci na Aruba solamente pa nan belleza pero tambe como muhernan super inteligente, y actualmente ta trahando pa bienestar di nos pais Aruba.

Pa laga nos lector nan den espectativa nos lo duna algun idea kiko por spera

di e programa cu lo tuma lugar dia 21 di January y lo bo haña sa storia di mas cu 60 reina cu a jega di participa den nos eleccionan.

Mi a bisti di Reina lo recorda un Reina cu ta celebra cu 30 aña pasa la wordo eligi Reina Infantil y awendia e ta un exelente Abogado.

Bo tabata sa cu un jefe di mercadeo di un compania di cellular a jega di participa pa reina y bira finalista di reina grandi di Aruba?

Nos lo conta bo un storia impresionante di nos actual Reina Grandi di Carnaval Jeniree Geerman.

Bo ta corda e Reina Infantilnan di Aruba cu a jega di participa den e eleccionan Juvenil?

Bo ta corda e parada di Blaas den districto cu e reinanan?

Nos lo papia di un reina cu a representa un prestigioso refinaderia y awendia e ta un dentista.

Y nos lo recorda un artista local hunto cu un grupo di carnaval cu a bay hasi nan presentacion internacional durante un certamen di Miss mira mundialmente

Un reina cu a participa den e eleccion Juvenil y e tabata bai scol basico (6de klas)

Y nos lo recorda un Notaris kandidaat cu ta celebra cu 15 aña pasa la wordo corona como Reina grandi di Aruba. Y asina tin mucho mas ……… wak pa bo no perde.

Federacion di Ajedrez di Aruba ta bay reanuda su actividadnan di schaak pa aña 2009

FEDERACION di Ajedrez di Aruba ta bay reanuda su actividadnan di ajedrez pa aña 2009. Diahuebs awor dia 15 di januari pa 08:15 di anochi lo start cu e promer torneo di ajedrez pa aña 2009. Esaki lo ta e torneo p'e campeon di club pa aña 2009.

Localidad lo ta nos clubgebouw den Nieuwstraat 11.

Tur hende cu kier hunga un bon partida di schaak ta bon bini. Nos tin hungadornan di tur nivel. Dus bo lo haya semper un hungador di bo nivel. E torneo lo bay over di 7 siman (7 diahuebs anochi). E ultimo buelta ta gescheduled pa tuma lugar dia 26 di februari.

Notulacion di bo partida ta obligatorio si bo tin un rating di mas cu 1500. Pa hungadornan nobo (cu pa prome biaha ta participa) notulacion no ta obligatorio.Sistema di wega lo bira e sistema Swiso, unda hungadornan cu mes un tanto punto lo topa otro mas tanto cu ta posible.Nos lo hunga cu e Fisher Clock cu actualmente ta wordo usa internacionalmente dor di FIDE. Cada hungador ta haya un tempo basico di 75 minut. Despues di cada hugada cada hungador ta haya 30 seconde extra.

Dus si un partido dura 60 hugada, e duracion maximo lo ta 3 ora y 30 minut.Nos ta spera cu e aña aki, e ajedresistanan bin participa masalmente n'e prome torneo di aña. Caranan nobo ta bon bini.

AWEMainta Gratis!!!!

A consecha un exito grandi



Debi na demanda popular pa entrega di AWEMainta na cas, entrante 1 di februari awor, lo por haya esaki manera desea pa un "Delivery Fee".

The Media Group lo stipula sigur algun condicion y esey nan ta entre otro:

Por fabor yena e siguiente formulario y fax'e na (297) 583-1444

www.awemainta.com

Terapia hormonal lo por reduci riesgo di cancer colorrectal

USO prolonga di terapia di reemplazo hormonal, cu muhernan mayornan a bandona despues di e noticianan di e posibel aumento di riesgo di tumornan mamario, lo por reduci e peliger du desaroya cancer colorrectal.

Un estudio nobo ta mustra cu e mayor reduccion di e riesgo (di e 48%) a keda registra entre muhernan cu a usa un regimen hormonal combina di estrogeno y progestina durante dos pa cinco aña, segun e autornan a scirbi den e revista Cancer Epidemiology, Biomarkers and Prevention.

"A pesar di e disminucion reciente di e uso di tur e hormonanan durante menopausia, e resultadonan aki ta sugeri cu ta existi un efecto protector importante di tur e formulanan hormonal, en especial, di e combinacion di estrogeno y progestina, pa e muhernan cu ta sigui tin mester y ta usa terapia hormonal durante menopausia", e equipo a indica.

Esaki tabata e resultadonan obteni dor di dokter Jill R. Johnson, di Minnesota University, y coleganan di e universidad y di Instituto Nacional di Cancer, na Bethesda, Maryland.

E hayazgonan ta surgi di un analisis di datonan riba 56.733 muhernan controla durante alrededor di 15 aña; 960 a desaroya cancer colorrectal. Edad promedio na momento di e promer entrevista, realiza entre 1979 y 1981 tabata di 55,7 aña.

E equipo a observa cu e uso di un terapia cu estrogeno tabata asocia cu un 17% menos riesgo di cancer colorrectal.

Entre e muhernan cu a usa estrogeno, e mayor reduccion di e riesgo a keda registra entre e consumidornan na momento di e estudio (un 25% di reduccion) y consumidornan pa 10 aña of mas (un 26%).

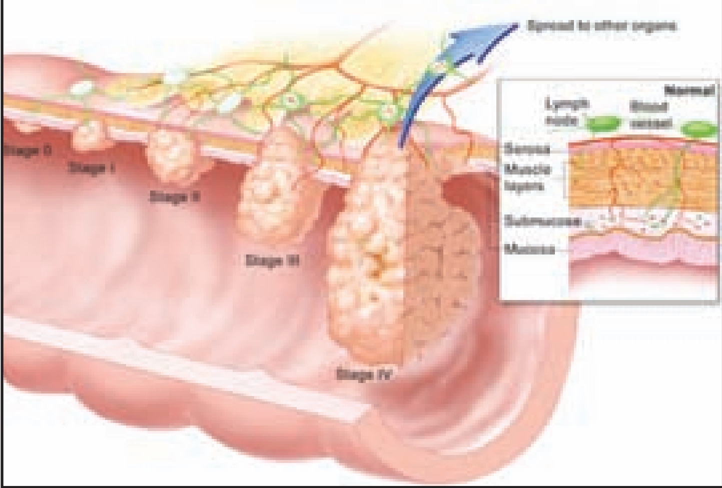
E equipo a haya tambe un 22% menos riesgo di cancer colorrectal cerca e muhernan cu nunca a usa e combinacion di estrogeno y progestina y un 36% menos riego entre e muhernan cu a usa progestina secuencialmente of menos di 15 dia pa luna.

E ex consumidornan di estrogeno mas progfestina, cu a suspende e terapia por lo menos 5 aña atras, a acumula un 45% menos di riesgo.

Aunke e estudio nobo no a wordo diseña pa analiza mecanismonan biologico di e efecto aparentemente protector di e terapia hormonal, estudionan previo a sugeri cu e hormonanan lo por tin un rol importante den e reduccion di e nivelnan di e factornan di crecemento similar na insulina, loke lo baha tur riesgo.

"Nos lo mester explora e mecanismo biologico den estudionan nobo", Johnson a duna di conoce.

E autornan a destaca cu e resultadonan nobo aki ta diferi respecto esunnan obteni den Woman's Helath Initiative, un estudio den cual e terapia cu estrogeno no a demostra modifica e tasanan di cancer colorrectal.



E equipo ta atribui e ausencia aki na e menor duracion di e tratamento y e mayor edad di nan participantenan.

Ta recomenda cesarea casi na final di embarazo

BABYNAN tin mihor salud despues di un cesarea si esaki ta wordo realiza dentro di e 7 dianan previo na e fecha programa pa e nace, segun un estudio nobo riba nacementonan na Merca. Esunnan cu a wordo saca for di matriz promer a haya mas complicacionnan, entre nan problemanan respiratorio, aunke ya caba nan a cumpli e plazo adecua di embarazo, segun investigadornan di e New england Journal of Medicine. Inclusive algun dia a nifica un diferencia, nan a duna di conoce. E descubrimentonan ta ofrece un guia importante pa e number creciente di muhernan na cual cecareanan ta wordo programa, y e e studio ta sustenta e recomendacion di realiza operacionnan despues di e 39 simannan a no ser cu examennan demostra cu e pulmonnan di e baby ta madura. E nacementonan ta wordo programa pa e 40 simannan y e babynan ya caba ta completamene forma na e di 37 siman.



Sabiduria di nos bieunan Parti VI

GARGANTA
Pa garganta irita ta machica blachi di Bonoves fini fini, pone un tiki sucu aden y hor cune. Por hor cu awa di blachi di Flaira herbi. Scrap casca di Matagaliña su rais; pone trek den awa, pa hor cune. Tambe por herbe e blachi, pone un tiki sucu y vinager aden pa hor cune, si e garganta ta morde of tin stem hees.

Pa dolor di garganta ta machica bacoba y mare na garganta. Herbe casca di Palo di Sia of blachi di Skopapel pa hor cune pa dolor.
Herbe Watapana Shimaron cu vinager y un tiki sucu pa los slijm y hecha postema. Herbe rais di Watapana Shimaron pero esun di mas abou den tera, caminda e rais ta marca berde no ta sirbi. Por hor tambe cu awa cu salo, Kaneleblum of Basora cora tibia.

Pa malo di garganta contagioso (difteria) hor cu Pegasaya herbi. Traha un pasta di tomati berde berde machica cu hopi salo aden; lora un paña di flanel rond di bo dede, dop e den e pasta y fregue tur mainta riba lenga, den cielo di boca y patras den garganta di e pacient. Ora no ta sali slijm y sanger mas e garganta ta cura. Sigui tog un par di dia mas pa siguransa.

Pa garganta stijf, hunta Zeta di Coco tibia. Lora e garganta den paña (serbete) pa tene cayente; esaki ta masha importante. Tambe por kenta un klenku pa keinta e serbete promer cu lore rondo di e garganta. Ora ta kita e serbete percura pa no kohe biento.

GAS
Gas por duna hende hopi dolor. E pacient su bariga ta bira duro duro.- Herbe blachi di Berom y bebe ora tin dolor. E blachi ta duro, por herbe mas cu un bes.
- Bebe te di Mampuritu pa respo.- Herbe blachi di Pitiseli hunto cu simia di Comino pa gas na stoma. - Bebe lechi tibia cu konoflo aden. - Bebe te traha di un lamunchi berde berde corta na cuater. Usa basta awa cayente.
- Bebe te traha di Kane di palo, Gember y aneisat hunto cu casca di Apelsina.

Pa hincha di gas ta chupa casca di apelsina pa respo. Hincha di gas kiermen cu tin mucho gas den stoma y den tripa. Bruha mes tanto Zeta di Coco cu Zeta di Amandel; tibia e mezcla den Baño Maria, hunte rond y den lombrishi. Duna e bariga un masashi di ariba bai abou.
- Lora un serbete rond di e bariga pa e keda cayente.
- Bet stoma cu awa cayente. Pone compres di Terpentein riba stoma.

GOLPI
Pone riba cualkier golpi un saco cu ijs. Esaki ta evita cu e ta hincha. Meskos cu pa bolombonchi por pone un paña keinta contra di ketel, basta e lugar no ta herida.Tambe por hunta Zeta di Carpata tibia ariba.
- Bebe te di blachi di Knolchi of di rais di Skopet.- Bebe cada 4 ora te traha di un telep di blachi fresco of seco di Yerba-bueno. Lague trek 5 minuut.

GORDURA
Gordura no ta bon. E por ta causa di varios enfermedad manera: presion halto, malo di curazon of di arteria.
E regla principal ta: modifica bo comemento, kou bon y percura pa bastante movecion. No come cos di sucu ni salo y no bebe alcohol. Percura pa bo riñon y tripa ta funciona bon; pues mester urina y bay af bon.

GRAWATAMENTO (GRAWATASHI)
Grawatamento bo ta haya ora algo irita bo cuero p.e. un pica di bestia of un mata cu a lastimabo.



Grawatashi ta un inflamacion di cuero ta ocasione. Tin biaha bo ta grawata te sangra e cuero; pues e ta peor cu grawatamento. Por usa mesun remedi pa tur dos.
Si bo ta grawata, baña cu Corona di la Birgen (Kleistubom). Machica blachi di Cabuya di Tranke, bruhe cu habon blou raspa y hunta e pasta caminda ta grawata. Pone blachi di Mataraton den awa na solo. Ora e haya color ta baña cune pa kita iritacion; por herbe tambe pero mester pone na solo. Bet cu awa di blachi di Yerba di Plata.

GRIEP
Griep ta un enfermedad causa pa un virus, pesey e tin mester di su tempo pa cura. Mester cuida griep bon pasobra por haya complicacion. Griep ta un sensacion di curpa kibra, sin smak hunto cu dolor di cabes y di miembro. Tambe cu verkoud nasal y kentura.
Pa cuida griep: bisti paña cayente, no sali den serena, sigur no cu cabes sunu. Tuma sosiego y percura pa tripa ta bashi y pa bebe yerba, p.e. di Lamun Gras pa urina hopi. No come cuminda pisa, no sali bay traha of keiro ora e griep no a kita completo.

E gen cu ta laga nos come den exceso

E muchanan cu tin un variante specifico di e gen FTP ta come alrededor di 100 caloria mas pa cuminda.
Investigadornan Britanico a descubri evidencianan nobo cu ta demostra cu tin un variante di un gen specifico por aumenta e riesgo di come den exceso y padece di obesidad.
Un equipo di University College di London (UCL), a descubri cu e muchanan cu tin un copia di un di e dos variantenan di e gen FTO relaciona cu obesidad ta mas propenso na sigui come despues di a consumi alimentonan cu pa otronan lo tabata suficiente.
E estudio a wordo publica den e International Journal of Obesity.E investigadornan ta sigura cu componde mihor e rol cu determinado gennan ta hunga den obesidad lo por yuda desaroya terapianan nobo pa minimaliza su impacto.
E FTO a wordo identifica na 2007 casi pa accidente den un estudio riba ADN den cual a particpa 37 mil Europeo.
E ora a calcula cu e individuonan cu tin un copia di un di e dos variantenan clave di e gen aki ta conta aproximadamente cu un 30% mas di riego di sufri e trastorno aki. Otro estudio previo a descubri cu e muchanan cu tin un variante specifico di e gen aki ta come alrededor di 10 caloria mas pa cuminda. Tambe nan ta mas propenso na come cumindanan cu mas sucu y vet.
Den cualkier caso, otro investigacion a haya cu actividad fisico lo por contraresta e efectonan di tin e gen aki.
Den e estudio realiza pa UCL a ofrece 131 mucha di entre 4 y 5 aña di edad un cuminda un tayo di buscuchi dushi y salo un ora despues di a finaliza un cuminda completo. Esnan cu tabata conta cu un di e variantenan di e gen FTO tabata mas propenso a come di e tayo, a pesar cu nan mester a sinti nan mes satisfecho.
Segun hefe di e investigacion, dokter Jane Wardle, “e estudio aki den parti ta splica e pakico algun mucha ta responde na señalnan di nan organismo cu ta animanan pa sigui come ora nan ta yen. Sa con e gennan ta funcciona ta un promer paso pa minimiza nan efectonan negativo”.
Segun e investigadora “un capricho ocasional no ta daña, aunke e estudio aki ta demostra cu algun mucha no sa ki ora pa stop di come, loke lo por hibanan na padece di obesidad y otro problemanan di salud. Mester yuda e muchanan cu versionnan di riesgo di e gen aki y su mayornan mester evita e tentacionnan na cas”.
Obesidad ta liga na henter un serie di problemanan di salud, inculyendo enfermedadnan coronario, diabetes y cancer. Ta calcula cu un cuarta parti di e casonan di cancer ta relaciona cu dieetnan poco saludabel y cu obesidad.
Mester recorda cu no tur e muchanan cu gennan di riesgo halto ta come den exceso. Otro factornan, manera e habitonan alimentario di e mayornan of e tipo di cuminda na nan alcance tambe ta importante.

AWEMainta Gratis!!!

OPTENE'E NA

AWE Mainta
e corant di Toko

24 Store
Alahambra Casino
Amsterdam Hotel
Antraco
Arco Iris
Aruba Beach club
[illegible] Resort
Barbados
[illegible] Supermarket
Bon Dia Snacks
Bon Dia Supermarket
Brickle Bay Hotel
Bright [illegible] Store
Bucuti Beach Hotel
Burger King
Campeon [illegible]
Casa Del Mar
Cheng Supermarket
Chesterfield Supermarket
Circle K
Consales
Corvette Snacks
Costa Linda
Delifrance
Divi Divi Hotel
Divi Phoenix
Divi Village Hotel
Djiespie Koffieschop
Dos Reis
Double Happy

Elsa Lottery
Fang Yang
Feng Da Supermarket
Feng Hing
Fung Lam
Fung's Supermarket
Fusion [illegible]
Gallo Rojo
[illegible]
[illegible] Hill Supermarket
Harley Davidson
Herbies
Hey You Supermarket
Hoi Ming
Holiday Inn
Hong Kong Supermarket
Hospitaal Delicatesse
Hua Run
Huan Zhan
Hyatt Hotel
Italia Snacks
James
Jansen Beauty Salon
Johnson Supermarket
Julleny's Mini Market
La Cabana Hotel
La Perla
La Quinta
Lago Heights Supermarket
Lee Feng
Ling & Sons

Magic FM
Manchebo Beach Hotel
Marriot Hotel no. 1
Marriot Hotel no. 2
Marriot Hotel no. 3
Mc Donalds
Mira Mar
Morning supermarket
Morocho
Morocho Supermarket
Mundo Nobo
NG's Supermarket
Occidental
Oficina AweMainta
Pacifico Supermarket
Panaderia Del Campo
Panaderia Del Pueblo
Panaderia Moderna
Paradise Beach Hotel
Playa Linda
Prikichi
Quick Store
Renaissance Hotel no. 1
Renaissance Hotel no. 2
ReyHing Mini [illegible]
ReyHing Supermarket
[illegible]
[illegible] Blanco [illegible]
Shanghai
San Antonio Mini Market
Speedy Valero Minimarket

Stop & Go
Superfood
Supershake
Tamarijn Hotel
Tarabana Food Center
Texaco Tanki Leendert
Texaco San Nicolas
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Texaco Wayaca
The Mill Resort
Three Colors
Titichi
Toko Dakota
U-Convenience Store
Valero St Cruz
Valero Boulevard
Valero Esso Ville
Valero Fin Di Caya
Valero Palm Beach
Valero Ponton
Valero Savaneta
Wai Tee
Welcome Snack
Wendy's Sanicolaas
Wendys Boulevard
Westin Hotel
White Star
Xinhue
Yin Long [illegible]
Yuang

Busk'e trempan promer cu nan caba!

www.awemainta.com

Combersacion entre representante di Obispado, clero di Aruba y Departamento di Cultura Aruba

NA december ultimo dos representante di Obispado di Antia y Aruba a bin Aruba pa un bishita di trabou. Hunto cu Pastoor Bouwman, nan a bishita entre otro tambe Departamento di Cultura Aruba, caminda nan tabatin un combersacion cu Directora di DCA, Sra. Ruby Eckmeyer.

Sr. Eduardo Hanst y Pader Piet Magnin, kendenan ta atendiendo asunto financiero y di personal na Corsou pa Obispado, conhuntamente cu Pastoor Bouwman tabatin un combersacion cu Sra. Eckmeyer, pa asina mira con por fortalece e lasonan cu Obispado tin cu Gobierno di Aruba pa medio di DCA. E departamento di gobierno aki ta atende asunto di clero. Den un esfera masha placentero a pasa riba e proceduranan cu tabata existi y cu te ainda ta vigente. Tabata un satisfaccion grandi pa e representantenan di Obispado pa mira cu DCA ta sigui traha segun e maneho cu Gobierno di Aruba a hiba te cu aworaki pa cu empleado religioso na Aruba.

Ta asina cu desde e tarea cu iglesia Catolico tabata haci na Aruba, primordialmente riba tereno di enseñansa, a pasa na encargo di Gobierno di Antia e tempo ey, e gobiernonan concerni a tuma bou di nan responsabilidad pa subsidia salario di clero di e iglesianan historico.

E diferencia entre iglesia historico y esun contemporaneo ta cu iglesia historico tin como exigencia cu su cleronan mester tin un estudio di teologia riba nivel Profesional Avansa (HBO) pa nan por drenta den servicio. E iglesianan contemporaneo no tin e exigencia aki.

Directora di DCA a splica e representantenan di e pastoornan na Aruba cu ta cay bou di Obispado, cu en principio no tin ningun cambio ni den e maneho ni den e reglanan stipula pa duna subsidio di salario na pastoor. Manera semper tabata e caso y te ainda ta asina, cu si Obispado kier tuma un pastoor den servicio, Obispado ta haci un peticion na e minister concerni pa tuma un pastoor den servicio. Esaki por sosode eventualmente cu intermediacion di DCA. Minister na su turno ta manda e peticion pa Departamento di Personal y Organisacion (DPO) cu ta e departamento cu ta evalua si esaki ta conforme e reglanan vigente.

Na momento cu un pastoor yega na un edad cu e mester baha cu pensioen, mescos cu tur otro departamento di gobierno, DCA mester notifica DPO cu e pastoor a yega su edad pa stop di traha. Si e persona concerni of e instancia ta desea pa e pastoor sigui den servicio, nan mester haci un peticion di prolongacion oficialmente cerca minister, kende na su turno ta bolbe pidi un conseho di DPO pa e procedura cu mester sigui pa e pastoor keda den servicio. E representantenan di Obispado y di clero catolico di Aruba tabata na altura di e procedura aki y nan a keda masha satisfecho di mira cu nan por sigui conta cu sosten di Gobierno di Aruba, den e caso aki di DCA, pa asina tur pastoor por sigui haci nan trabou den comunidad di Aruba riba tereno religioso, social, cultural y religioso.

Rafi Elibeth a cumpli 5 aña di servicio



DURANTE un cena hopi ameno di e compania Multi Media International N.V. e conocido Rafi Elizabeth a wordo aprecia cu un bunita regalo. Esaki, pasobra ela cumpli 5 aña cu e compania, scirbiendo tur luna prediccion pa e horoscop. Di parti di tur bo coleganan di Multi Media International, masha pabien!

Exitoso Arubazumba Fitness Weight Loss Challenge



RECIENTEMENTE Arubazumba Fitness bao guia di Rose-Ann Ruiz y Niurca de Cuba, a tene un weight loss challenge di tres luna largo bailando riba ritmonan dushi di Zumba. Esaki tabata hopi exitoso. Durante e tempo aki tur e participantenan a haci nan best pa asina baha e extra kilonan cu nan ta desea. Cu hopi entusiasmo y will power hopi di nan a logra nan meta tambe. Hunto 40 participante a perde 89.4 kg den peso y un total di 833.4 cm na ful nan curpa! Tin di bisa cu esaki Arubazumba Fitness a haci completamente gratis.E ganadora absoluto a resulta di ta Charine Croes, na di dos lugar Magali Spoelstra y di tres lugar Oudina Croes. E prome lugar a gana tres luna gratis di miembrecia cu Zumba Noord, e di dos lugar dos luna y e di tres lugar un luna.

Un regalo di RSA na Sonrisa





MANERA ta tradicion caba pa algun aña, RSA, e compania di seguro mas bieu na mundo, den nan afan di sigui duna bek na comunidad, e aña aki a scohe FUNDACION SONRISA pa ta merecedor di nan donacion. Na lugar di laga traha carchi di Pasco a dicidi di usa e suma cu lo a costa pa traha e carchinan, pa hasi un donacion pa asina duna Pasco un sentido mas real.

Ki bunita tabata ora cu RSA a ricibi bishita di algun miembro di Fundacion Sonrisa. Manera boso sa e miembronan ta personan cu limitacion, pero cu esfuerzo y amor e fundacion ta hasi hopi actividad pa su miembronan y ta danki na donacion manera esun di RSA, cu e fundacion ta sigui pa dilanti.

Polis ta topa cu muher maltrata den auto

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna madruga pa 2'or na cas na The Bottom Hill-weg, unda un jeep blao tabata coriendo na un manera hopi sospechoso, pariba'bou. Polis ta bay y ta topa cu e jeep para dilanti di un cas.

Polis a bay papia cu e personanan den e jeep, y nan ta bisa cu nan ta buscando un adres. Polis a baha y a bay papia cu e chofer, G.G.M naci na Corsow di 28 aña, y ta constata cu su paña ta na sanger.

E otro polis mientrastanto a bay papia cu e muher cu ta sinta na banda y a mira cu e muher S.M.M.K, naci na Aruba di 24 aña, tabata mal bati. Polis a mira cu su cara tabata hincha, y e tabatin bultonan y pleki blau rond di su curpa. Tambe e tabatin un kap formal na su frenta cu tabata sangra profusamente.

Polis a papia cu S.M.M.K. y ta puntre si e kier duna keho di maltrato, pero e ta bisa cu siman pasa caba, el a duna keho contra e homber, pero nada no a wordo haci. Y ademas e no ta haci'e awor, como cu si nan sera e homber, ora cu e sali e ta haya mas golpi.

S.M.M.K. a bisa polis cu e ta bay pensa pa mira si e ta bay cerca e mesun Recherche. E señora tambe no tabata kier pa polis hibe su cas, pero a pidi polis pa sigui su tras ora cu e homber hibe su cas.

Polis a pidi permit na Central y a sigui e auto, te na Madiki unda e ta biba. E muher ta mama di tres yiu di e abusador G.G.M.

"I will lift up mine eyes unto the hills
from whence cometh my help,
my help cometh from the Lord" Psalms: 121

Konforme y cu boluntad di Dios a bai sosega nos querido casa tata abeulo bisabeulo ruman y tio na edad di 81 anja:

Sr. Tomas Aquino Gario

Mihor conosi como: "Mashi"

Su casa: Marie (lita) Gario-Jeoffrey

Yuinan: Sharon Gario y fam
Alejandro (ali) y Priscilla Gario y fam
Orayma (ora) y Alexander y fam
Aquino (dottie) y Sonia Gario
Aridelsa (delsa) y Gabriel y fam (SXM)
Albina y Urvin y fam (Hulanda)
Angelina y Christopher Mitchell y fam (Hulanda)
Ana y Bryan Huntington y fam
Anette y yui (Hulanda)
Ruthlyn y Marcus y fam (Hulanda)

Rumannan: Christina Gario y yuinan y fam
Johana (Anthonia) Gario y yui y fam
Altagrasia Gario y yuinan y fam (SXM)
Edgar (gachi) y Altea Gario y yuinan y fam
Beatrix (betty) y Lucio Pedro yuinan y fam
Gloria Gario y yuinan y fam
Wilfred Gario

Tio: Luis Pedro Martha y fam (Curacao)
35 nietonan y 11 bisanietos

Cuñanan: Leroy y Shirley Jeoffrey y yuinan y fam (England)
Cecil y Paulet Jeoffrey y yuinan y fam (England)
Laura y Hendrick Rouse y yuinan y fam (Curacao)
Susan y Vincent Labega y yuinan y fam (USA)
Jean Jeoffrey y yuinan y fam (England)
Dennis Jeoffrey y yuinan y fam (SXM)
Nora Romney yuinan

Subrinos

Iha: Minerva Gario

Amigonan: Jakson Patrick, Rubben(ben)Trappenberg, Benny Lattig, Cynthia De Graaf, Levenston, Fam Milliard, Fam Martyn, Fam De Windt

I demas familianan:
Gario, Jeoffrey, Huntington, Pollack, Marlin, Williams, Warner, Mitchell, Gomez, Rouse, Hemstrad, Delacodray, Caines, Abath, Sambo, Wright, Pieters, Martha, Adamus, Romney, Nedd, Labega, Lejuez, Mariana, Leer, Dorant, Laukin, Wout, Anita, Dehassete, Berg, Bril, Felida, Bentura, Leito, Muller, Peterson, Dias, Salome, Paulina, Semelon, Hassel, Mauricio, Hooker, Milliard, Brooks, Zimmerman, Keamer, Jansen, Silberie, Livingston, Edward, Seabaran, Churchill, Mato, Groeneveld, Encarnacion Morrillo, Harrigan, Roosberg
Y si pa un motibo of otro nos por alubida un famia den nos tristesa, nos sincero disculpa.

Adres pa condolencia na Aruba:
Comanchestraat # 1, Dialuna 12 di Januari
Di: 7'or pa 9'or di anochi

Acto di entiero lo tuma lugar na Hulanda Diahuebs 15 januari pa 11or na Algemene Zuider Begraafplaats na Slinge 50 Rotterdam.

"Awor, cu e Dios di pas mes santifica boso completamente; y cu boso spirito y alma y curpa sea preserva completo, sin culpa na e binida di nos Señor Jesu-Cristo. Fiel ta esun cu ta yama boso, y E lo hasi esaki sosode tambe"
1 Tesalonisensenan 5:23,24

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a muri, den paz di Cristo Jesus.

Rustico Eleuterio Oduber

Mihor conoci como: " Tico " of "Mo Don"
Na edad di 52 aña

Na nomber di su:
Tata: † Roman Oduber
Mama: † Trinita Oduber- Vrolijk

Yiu: Ester Rusette Oduber- Galvis
Mama di su yiu: Luz Estella Galvis
Rumannan: Panchico Oduber y Escolastica Martijn y yiunan
Betty Oduber y yiunan
Miguel y Teresita Oduber y yiunan
Petra y Oswald van der Linden y yiu
Dora y Piet Christiaans y yiunan
Sisi y Ronnie de Cuba y yiunan
Sobrinonan: Jany Oduber y Jeaneth de Windt y yiu
Rudy y Alma Oduber- Williams y yiu
Tito y Rulia Dirksz- Croes y yiunan
Franklin Oduber y Anna Werleman y yiunan
Maikel y Magriet Oduber-Angela y yiunan
Betico y Marilu Oduber- Moreno y yiunan
Giovanny Oduber y Lourdes Croes y yiunan
Juny y Irene Oduber
Sobrinanan: Susy y Adriaan Escorche Garcia- Dirksz y yiunan
Sharon y David Meijer- van der Linden y yiunan
Rochelin de Cuba y Diego Marquez
Shahaira Christiaans y Victor Risco- Gomez y yiu
Rochaira de Cuba y Otmar Ruiz
Rosenne y Anthony Koolman- Christiaans y yiunan
Swa y Cuñanan : Lucia Kock
Nico Dirksz
Madrina: Emelinda Dirksen y yiunan
Bon bisiña cu a stime manera un ruman: Tina, Liza, Nea, Blanca, Chichi, Mauricio, Selsa Bon amigonan di Jaburibari
Primo y primanan, conocirnan, amistadnan y demas famia: Oduber, Vrolijk, Croes, Galvis, Kock, Dirksz, Maduro, van der Linden, Christiaans, de Cuba, Vries, Werleman, Ridderstap, Flemming, Lobrecht, Geerman, Martijn, Bikker, Krozendijk, Koolman, Hoevertsz, Donata, Wever, Weller, Dirksen, Silva, Gomes, Loaiza, Ruiz, Risco-Gomez, Irausquin, Henricus, Wernet.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 14 Januari 2009, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Na lugar di manda flor of krans, lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
For di:7:00 – 9:00 pm
Diamars 13 Januari 2009
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocirna.

Cu Dios warda su alma te dia di redencion

Homber ta drenta y maltrata su ex amiga formal

PRESENCIA di polis a wordo pidi diadomingo anochi pa 11.30 na un cas na Paradera, unda tin un pelea den e cas. Ora cu polis a yega e homber cu a drenta pa maltrata e victima a bay caba for di e sitio. Polis n'e cas ta papia cu e victima S.S. di 27 aña, naci na Aruba, kende ta bisa polis cu su ex amigo J.S. naci na Aruba di 31 a bin su cas y a drenta den su cas sin su permit y a maltrate sin ningun motibo. S.S. ta bisa polis cu nan tin un relacion di 10 aña, for di cual relacion a nace 3 yiu. S.S. ta bisa polis cu ora cu el a bay yama polis, e homber a ranca e waya di telefon kibra. Despues el a coy su camara y su tas y yabinan di cas y a benta nan den mondi. Polis a busca den mondi y a haya e tas y e yabi nan. Polis a splica S.S. e pasonan cu e mester tuma p'e duna keho, pero el a bisa cu e ta bay pensa si e ta duna keho.

Basta boet parti despues di Fakkel Optocht

Diasabra despues di parada di Flambeu, polis di Santa Cruz, a tene un control general na Santa Cruz y a duna 20 boet na personanan cu no ta tene nan mes na regla den trafico. Tambe nan a bay duna un man na patruya policial di Oranjestad cu asistencia, debi cu nan tabata hopi ocupa.

Agencia Funeraria Zepp Wever
Bao maneho di Rowald y Gladys Wever
Caya G.F. Betico Croes 218
Tel: 5821612 - 5827442

Señor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada
Den cunucu yen di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na fuente di awa fresco
Pa mi bolbe haya forsa

Salmo 23;1

Despues di un bida yen di cuido y amor, di cual e ultimo anjanan tabata hopi dificil pe, a bay sosega den brasa di Señor, nos esposa y mama stima, wela, ruman, tanta, suegra y cuña:

Maria Helena Bardouille - Mers

*** 19 februari 1945 - + 08 januari 2009**
Yama cariñiosamente Marietje/Marie of Juffrouw Marietje

Den nomber di su casa: Franklin Bardouille

Yiunan: Joan Bardouille
Christine y Sherwin Mardenbourough-Bardouille
Francine y Raynold Hughes-Bardouille

Nieta: Chloë Helena Hughes

Rumanan: Rene y José Mers-Borst y famia
Ewald y Ans Mers-Zuurveld y famia
George y Yolanda Mers- Spiek y famia
Ronald y Marion Mers- Kagelaar y famia
Iwan Mers y Nel Wavelaar y famia
Rinia Mers y Eric Emmen y famia
Martina Wilson y famia

Tanta: Henriette Leter-Mers

Cuñanan: Errol y Berthy Bardouille- Nabben y famia
Leroy y Helen Bardouille-Osborn y famia.
Lucy y Ramon Sharpe-Bardouille y famia
Felix Bardouille y Jacky de Palm y famia

Verzorgster: Sra. Donna Williams.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan.

Demas famia: Bardouille, Mers, Hughes, Mardenbourough, John-Baptist, Latouche, Sharpe, Nabben, Spiek, Emmen, Osborn, Leter, Wijntuin, Oosterwolde, Alexander, Peltier, Brown, Palm, de Palm, Zuurveld, Wavelaar, Charles, Toussaint, Henriquez, Jansen, Stamper, Delamarre, Rumnit, de Wind y Thomas.

Ta keda invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 15 Januari 2009 pa 4' or di atardi saliendo for di misa La Birgen di Fatima na Dakota pa Santana Central na Sabana Basora.
E restonan mortal di Marietje lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Famia ta pidi pa bini bisti den colornan alegre na nomber di nos difunto Marietje.
Enbes di manda krans of flor por hasi un donacion na Fundacion Cas Marie.

Adres di condelencia:
Caya G.F. Betico Croes #216
Dialuna 12 y Diamars 13 di Januari for di 7.or pa 9.or anochi

Famia ta pidi disculpa cu si den momentonan di tristeza nos por a lubida di menciona algun famia

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Senjor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba bèrdé e ta ponemi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Salmo : 23
Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento cristianamente
di nos esposo, tata, jiu i ruman.

Jose Eusebio Perez

Propetario di "Casa Vieja Restaurant"
Mihor conoci como : "Junior , Juni of Cheech"
Na edad di 51 anja
***15 di December 1957 † 10 di Januari 2009**

Na nomber di:
su esposa: Maria Perez- Arroyave
Jiunan: Christian Perez
Mary-Jo Perez
Angela Perez (Hul)
Lisa y Chamir Perez - Boekhoudt
Jose Louis Perez(Hul)
Sergio Perez(Hul)
Mama: Sra. Siria Delaney
Tata: \Sr. Jose Andres Perez y Leonor Perez(Vzla)
Nieto y nietanan: Hugh, Quentin, Tanneska, Kylie
Rumanan: Lourdes y Agustin de Cuba - Perez
Mariska y Jean Tromp- Perez
Marjorie y Raul Henriquez- Perez (Cur)
Dulce y Diego Arguisones- Perez (Vzla)
Marcia Perez (Vzla)
Marla Perez(Vzla)
Como Ruman: Yolanda Mathilda y jiu Kimberly
Welo: Clarence Delaney
Sobrino y Sobrina: Maura de Cuba y jiunan Shanea y Alhyrah
Marvin de Cuba y jiu Nagely
Mahendrah de Cuba
Jean - Mark Tromp
Josiah Tromp
Danique Henriquez
Jhamiel Henriquez
Suegro y Suegra: Misael y Teressa Arroyave Vanegas(Col)
Swa y Cuñanan: Virgilio y Consuelo Arroyave i jiunan(Col)
Norela y Alvaro Betancourt i jiunan(Col)
Mauricio y Edith Arroyave i jiunan(Col)
Carlos y Maria Eugenia Arroyave i jiunan(Col)
Orlando y Nelly Arroyave i jiunan(Col)
Mario y Edilma Arroyave i jiunan(Col)
Gloria Arroyave Beatriz y famia(Col)
Hernan Arroyave Javier y famia
Manolo y Patricia Arroyave
Francisco y Adraina Arroyave (Col)
Claudio Arroyave Hugo y famia(Col)
Gladys y Rolando Romero Arroyave
Padrino: Rufino Franken
Madrina: Simiona Orman
Miriam Ochoa y famia.
Tantanan y omonan, primonan y primanan, comer y compernan, staff y personal di Casa Vieja y Cafetal (ex la Finca) restaurant, Ex coleganan di Concorde Casino, amigonan di cas, bisiñanan.
Ex- esposa: Liz Tromp
Ex- suegro y suegra: Johan Tromp y Lucianita "Chanita" Gomez
Demas famia: Perez, Delaney, de Cuba, Tromp, Henriquez, Mathilda, Boekhoudt, Hassell, Geerman, Angela, Koolman, Malmberg, Danje, Thomas, Hoek, Giel, Bermudez, Montañez, Arroyave-Vanegas, Orman, Franken y Ochoa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diaranson 14 di Januari 2009, di 6or pa 9or di anochi
Diahuebs 15 di januari 2009, di 6or pa 9or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 16-01-2009, pa 4'or di atardi na Misa San Francisco y después saliendo pa Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal ta reposa di 11'or pa 1.30 na Aurora Funeral Home i for di 2'or na Misa San Francisco.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Thanks & Invitation

In the name of her partner, children, grandchildren, brothers & rest of the family would like to thank every-one that helped and showed special attencion during passing and burial of our beloved

GRACE LORRAINE HALLEY

Thanks goes to all who that called, send flowers, telegram and messages. Special Thanks goes to Ad Patres for their patients and good service.
At the same time would like to invite family, friends and dear ones to the service that will be held on
Tuesday 13th January 2009 6:30 pm at Santa Theresita Church
Thursday 15th January 2009 6:30 pm at Santa Theresita Church. Afther the last service their will be prayer at home Caya Seida #7.

Youre presence will be highly apreciated.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor su luz y salbashon ta nos Consuelo.

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos: yiu, ruman, omo, swa:

Dennis Alfonso Flanders

Na nomber di su mama: Sra.vda. Mary Rodriquez- Flanders

Rumannan: Orville Thompson y famia na St. Maarten
Molly y Carty Flanders y famia na Corsow
Ricaldo Flanders y famia na Bonaire
Patricia Flanders y famia na Hulanda
Margarita Groenendaal Flanders y famia na Hulanda
Belto Flanders y famia na Hulanda
Vda. Elvira Maduro-Flanders y famia
Raphael Flanders y famia
Jacinto Flanders
Narciso Flanders y famia na Hulanda
Dorothy Grell-Flanders y famia na Hulanda
Growell

Sobrina y subrinonan, swa y cuñanan.
Demas famia: Flanders, Rodriquez, Growell, Thompson, Richinsin, Carty, Groenendaal, Lopes, Maduro, Hironimo, Grell, Simon, Woods, Balborda, Gumbs, von Romondt, Kruythof, Richardson, Panthoflet, Wilson. Cannegieter
Si nos por a lubida un famia den nos tristesa, nos ta pidi disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar Diarason 14 di Januari 2009 pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di "Dennis" lo ta reposa for di 9'or di mainta na Ad Patres funeral home na San Nicolaas.

Ta duel nos cu después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
.
Ta ricibi bishita di condolencia na Ad Patres Funeral Home Diarason mainta for di 9 'or a.m. te 11 'or a.m.

Enbes di flor of krans un donacion lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa e bon causa aki.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
0311 1910 9359	9143 Geminis		8908 8264 4984
	BIG FOUR 7154	SUPER FOUR 4372	CORSOW 1163 7282 3858
LOTTO DI DIA	03-12-13-14-27		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Trupiaal
Pariba di Brug:Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Flohera di scol secundario

E ta worde yama 'flohera di scol secundario' y den mi añanan como maestro di scol mi a mire pasa repetidamente. Un mucha cu ta haci excelentemente den scol primaria ta drenta scol secundario y poco poco e ta bai atras. Su custumbernan di studia ta worde poni un banda y cualquier interes pa siña algo aparentemente ta desaparece.

Sea loque sea e rason, hopi mucha aparentemente ta drop out fo'i scol entre e prome y di tres aña di scol secundario. Y pa un mayor esaki por ta frustrante.

Den su buki, Helping Your Child Succeed in Public School, e educador Cheri Fuller, ta ofrece un cantidad di ideanan practico pa yuda bo yiu sali di e flohera aki.

Um manera ta di busca un 'compinchi' di estudio pa bo yiu. Busca manera pa haya un studiante, cu ta mas avansa cu bo yiu, den bo vecindario cu ta dispuesto pa yuda, y yega na un acuerdo riba fechanan regular cu nan por topa otro, y discuti trabaonan di scol, pa asina bo yiu haya e ayudo necesario. Tin hopi mas sugerencia den e buki aki, pero mas importante cu tur cos, mi ta desea di encurasha e mayor cu ta teme cu educacion academico nunca mas lo ta importante. Berdad den henter e asunto aki ta cu mayoria studiante ta coi curpa atrobe ora e depresion di adolecencia ta tras di lomba. Esey ta e parti mas dificil di bida pa mayoria di nos y e disturbio ey tin un manera di intereferi cu nos trabao na scol.

Asina ta, corda cu ta aki bo a lesé: Tin miho dianan na caminda!

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Konfia den Señor, hasi bon, habitá tera i keda fiel
Buska bo goso den Señor i l'E duna bo tur loke bo kurason por deseá."
Salmo : 37

Conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur lo cual e la significa pa nos , nos ta anuncia Fayecimento inesperadamente di :

ANGELICA CROES DIRKSZ
***26-01-1955 † 13-01-2009**
Mihor conoci como: "Juffrouw Angelica"

Adres pa condolencia : Casibari #20
7'or pa 9'or di anochi.

Dia di entiero lo wordo anuncia despues.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 Januari 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.42	1.44	1.46
Engelse Pond Sterling	2.53	2.58	2.64
Zwitserse Frank per CHF. 100	158.65	159.37	160.17
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	197.46	199.26	201.26
Euro per XEU. 100	234.07	236.20	238.58

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Maneho di un conflicto profesional no ta bo punto fuerte na e momentonan aki y bo kier sconde, pero esaki no ta hiba ningun caminda.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Sigura bo mes cu bo ta traha pa loke bo ta desea y no solamente pa yena expectativanan di hende.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo signo ta trese algun elemento nobo cu ta importante pa loke ta placa y propseridad, cosnan lo bai mihor den e lunanan cu ta bin si bo sigui e bon consehonan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Awe ta un gran dia pa bai dilanti den cuestionnan di carera. Tin sintomanan di cambio den e proximo 2 lunanan y bo movecionnan di awe lo recompensabo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin opcionnan den un entorno profesional y bo mester traha den equipo, e tema mester di bo atencion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si b sigui e bon caminda pronto bo presupuesro lo mehora notablemente. E lo permitibo afronta gastonan nobo, mehora e cas of planifica un vacacion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Placa ta particularmente importante den bo awe, temponan instabiel ta bin. Pone atencion y un tiki di placa un banda pa e dianan dificil.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta descubri un fuente lubida di ingresonan, lo bo mester actua na bo beneficio prome cu otronan horta bo idea.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta den pleno forma awe y ta bon pa haci contactonan nobo cu otro personanan y cu conocirnan cu hopi tempo pasa bo no ta wak.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Awe bo mester haya un respueste riba un cuestion pendiente desde algun tempo. E lo propicia pa bo actua na fabor di bo futuro profesional.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo iniciativa y entusiasmo renova lo recompensabo. Esnan serca dibo a caba di reconoce bo esfuerzinan. Un promocion of oportunidad nobo ta sperabo, dus prepara bo mes y para riba bo pia.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Superficialidad ta dunabo mal beis awe y bo kier bai den profundidad di e cosnan. Una bes e detayenan menor keda venci, lo bo ripara cu e asunto no ta asina superficial manera bo a pensa.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Laurant Casters ta bula cu su brommer durante e di 11 etapa entre Idini y Saint Louis (419 kilometer) den e promer edicion di e careda di Africa, Januari 10, 2009.

Honda ta spera di por bende 500 mil autonan hybrid pa aña na henter mundo

E fabricante di autonan Honda a presenta den e Salon Internacional di Auto di Detroit su model hybrid nobo Insight, cu lo yuda e compania yega nan obhetivo di comercializa 500 mil auto hybrid pa aña na henter mundo, segun e empresa a informa ayera.

Despues di e yegada di Insight, e compania Hapones ta spera di por aumenta nan gama di autonan hybrid cu introduccion di un auto basa riba e prototipo CR-Z y un version hybrid di e Jazz. E firma Hapones ta spera cu e tres modelnan aki y esunnan cu ya caba e ta comercializa cu tecnologia hybrid permiti'e logra bentanan di 500 mil auto hybrid pa aña.President di Honda Motor Europe, Shgeru Takagi, a splica cu Honda ta comercializa autonan hybrid for di mas di 10 aña pasa, aunke a resalta cu awor cu e Insight ta e promer biaha den cual e tecnologia aki ta disponibel den un auto di 5 porta, cu capacidad pa 5 pasahero y "cu un prijs accesibel".

Ademas di e version renova di e sistema Integrated Motor Assist (IMA) di Honda, cu ta permiti'e logra un consumo di combustibel di 4,4 liter pa cada 100 kilometer recori, e hybrid nobo di e compania ta incorpora e dispositivo di ayudo na e conduccion 'Eco Assist' cu ta yuda optimaliza e consumo di combustibel den condicionnan conduccion real."Ora combina un motor electrico cu un motor di gasolin altamente eficiente, e Insight ta ofrece e conductornan no solamente emisionnan abou, sino tambe nivelnan abou di gasnan manera e N2O), Takagi a agrega.E firma Hapones a señala cu e sistema 'Eco Assist' ta conta cu un funcion di guia na e conductor a traves di e color di e velocimetro, como tambe un puntuacion cu ta ofrece informacion riba e eficiencia di conduccion actual y historico, y un modo 'ECON' cu ta optimaliza e control di e transmision di variacion continuo.



Nos Mundo Loco

Galiña ta yuda cacho cria puppies

Un Galiña na China ta ser raporta di ta yudando un cacho na cria su tres puppies recien naci.



E doño Yang, di e pueblo di Anqian na Fuqing a bisa cu e galiña a move den e haula di e cahco despues cu esaki a duna luz luna pasa.

Desde e tempo ey e galiña ta nenga di sali for di e haula, kendando paden henter dia y solamente sali un rato ora e cacho ta duna di come na e puppies.

Yang ta bisa cu e galiña ta hopi protegido di e puppies y ta nenga pa hendenan straño pa yega serca di e haula.

"Casi sigur e galiña ta jaloers di e cahcho pasobra e no tin ningun yiu di su mes, y ta purbando di tuma over e puppies," e a bisa.

"E cacho ta parce di a give up riba e idea di saca e galiña for di e haula y a dicidi di comparti e espacio cu ne."

Polis ordena pa bebe su urina

Staf di seguridad di un aeropuerto a ordena un polis retira na bebe su urina pa preuba cu e ta safe.

Yu Fahai di 58 aña tabata pasando e seguridad di e aeropuerto di Shangahi ora e a ser puntra over di un boter di liquido den su saco.

Yu kende a ricibi un transplante di nier mester test su urina regularmente pa infeccion.

"E controlador a puntra kiko tabatin aden y mi a bise cu e tabata mi urina. E a bisa, "Urina? Bebe un poco a prueba esaki", Yu a bisa.

Yu a cuminsa un caso contra e aeropuerto como daño.

Choler ta ofrece turista pa cumpra droga

DIALUNA atardi, den careda di 6 or, dos turista cu a caba di sali di un bar ta pidi asistencia di polis, como cu un choler a manda nan cu boter. Ora cu nan a papia cu polis nan a declara cu un choler a puntra nan pa cumpra droga. Ora cu nan a nenga, e choler a rabia y a manda nan cu boter. Nan a duna polis descripcion di e choler.
Polis a busca den becindario, y no a topa cune. Pero polis a topa cu un otro choler J.E. kende tambe ta bende droga y a core cune for di e sitio.

Atrobe ladronnan ta drenta den kamber di hotel

PRESENCIA di Strand-Politie a wordo pidi dialuna 9'or di anochi, na un highrise hotel, unda un turista a haya dos homber desconoci den su kamber. N'e sitio polis ta papia cu un turista muher di 40 aña, kende ta bisa polis cu ora cu el a drenta den su kamber el a topa cu dos homber desconoci bisti na preto den su kamber.
Ora cu nan a mire, nan a bula for di e bentana di tres piso y disparce. Nan a bay cu un laptop y un I-Phone cu nan a laga cay riba vlur. E turista a bisa polis cu el a mira un su cara bon bon. El a bisa cu nan a bay cu 300 dollar y tambe un otro I-Phone. E caso ta den investigacion.

Homber ta core cu cosnan horta den auto, el a keda deteni

Dialuna mainta 11.30, Central di Polis ta manda polis dilanti di un negoshi den L.G. Smith Blvd, unda un señora lo a mira su laptop horta den un auto. Na caminda p'e sitio, polis ta haya informacion for di Central cu e doño di e laptop ta n'e sitio.
Polis ta topa cu e auto Tercel berde A-4885 staciona, den cual tabatin algun articulo horta. N'e sitio polis ta topa cu e señora A.W.L, naci na Aruba di 34 aña, kende ta bisa polis cu el a reconoce su laptop shinishi den e auto.

Polis a bay n'e negoshi, y eynan nan ta puntra pa doño di e auto. E homber conoci di polis R.A.H. naci na Aruba, di 27 aña, alias "Barimop" a bisa polis cu e ta chofer di e auto.
Polis a puntre p'e habri e auto y riba e asiento di e auto, polis ta mira e laptop shinishi, y tambe tabatin un television flatscreen. Polis a detene Barimop pa ladronisia y confisca e auto y a hibe warda di Noord.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi fortalesa, lo mi kanta pa Bo;
Dios ta mi forti fuerte. E ta mi Dios bondadoso."

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta Annuncia fayecimento di:

Eutina Maria Wever-Charles
Miho conoci como "Youth/Tina/ Tintin"
***13-09- 28 †09-01-09**

Na nomber di su:
Yiunan:
Celia & Ernest Watkins
Herbert (Francis) Lugay
Olivia (Patsy) & Norbert Gerard
Clifton (Biegn) Lugay
Lucina (Junie) Lugay
Emilia (Mary) & Ricardo Gray
John (Norman) & Martica Lugay-Franken
Marie (Lona) & Franklin Martis

Nietonan:
Lisa, Françios, Ernest jr., Mariska, Tara, Joanne, Jennifer, Kristel, Noël, Jan, Jeanne, Quincy, Marilyn, Jeremy, John, Maria y Nigel.

Bisanietonan:
Jordan, Naïshka, Morgan, Mekhi, Trevor y Makayla.
Rumannan:
Evance & Duke Bardouille y famia (England)
Evantie Harriette y famia (Dominica)
Ashton & Elsa Son y famia (St. Maartin)
Oliver Harriette y famia (England)
Eustace & Ursula Fontaine y famia (Dominica)
Joan Fontaine y famia (Dominica)
Evantina Charles y famia (Guadeloupe)

Tanta y omonan:
Filomen Casimi (Dominica)
Chester Thomas (Dominica)
Gilbot Thomas (Dominica)

Manera famia: Rose-Marie Riley y famia, Irma Laclé.
Subrinonan y primonan y demas famia:
Charles, Wever, Lugay, Watkins, Gerard, Croes, Sam-Sin, Gray, Franken, Martis, Thomas, Bardouille, Harriette, Son, Fontaine, Letang y Lacle.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 16-01-2009, pa 4'or di atardi na Misa Fatima na Dakota y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.E restonan mortal ta reposa for di 2'or na Misa Dakota.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

With deep sympathy we announce the passing away of

Mr. Joseph Theophilus Didder
Better known as "Poncé"

Left to mourn are:

Children: Tyrone Brown & family
Barbara Didder
Juan & Monica Didder-Adams & family
Rayborne Didder & family
Robin-Ann Didder & family

Sister: Albertina Dorsett-Didder & family in St. Eustatius

Sister-in-law: Princess(Polita) Henry-Brown & family in the U.S.A
Elisabeth & Jesus Mata-Nedd & family in Venezuela
Jacqueline & Silvio Cijntje-Nedd & family

Brother-in-law: Wilfred & Maria Webb & family
Ivan & Thelma Nedd-Fortune & family

Grandchildren: Roscoe, Keisha, Jovienne, Anaisa, Davidson Ray-Patrick,
Marc-Bryanne, Angel, Nakaylee, Isaiah, Nkosi and Alicia
Great-grandchildren: Joshua

Nephew: Arval Hull & family in Nevis

Nieces & Newphews: Too numerous to mention

Ponce was related to families:
Adams Brown, Brigitha, Calmera, Cijntje, Danies, Delmore Didder, Dorsett Gittens, Hanley, Henry, Hickinson, Hilman, Holmond, Hull, Mata, Marlin, Nedd, Peterson, Rey, Webb and Wickham,

Good friends: Buliah Canwood, Benny & family Geerman, family Webb, Mr Kock,, Grace Richards, Mr. & Mrs. Clark, the brothers/sisters of the experience lodge # 1,Farro Fan Club
The funeral will take place Friday, January 16 2009, leaving Ad Patres, then towards the Methodist Church then to the Catholic Cementery in Zeewijk
The late Mr. Didder will be laid out from:
11:00 a.m - 11:30 a.m at Ad Patres
12:00 pm -13:30 pm at Expirience Lodge # 1 Poschikito 23 - B
14:00 pm in the Methodist Church in San Nicolas

Address for condolences:
Ad Patres from 19:00 - 21:00 on Thursday Janaury 15 2009

We regret that after the funeral we cannot accept condolences.

Colombia ta Reina Internacional del Cafe 2009

Danki Nuraisa pa e tremendo trabou!

DIASABRA na Manizales, Colombia a tuma lugar e certamen Reinado Internacional del Cafe 2009, unda cu e representante di Colombia a resulta como e ganador. Nos representante, Nuraisa Lispier, aunke cu a causa un hopi bon impresion y tabata un di e faboritonan di e publico, no a logra clasifica den e finalistanan. Obstante esaki, nos ta sumamente contento cu e promocion cu Nuraisa a haci pa Aruba. Tur dia Nuraisa tabata sali den e diferente corantnan di Colombia y a ricibi hopi elogio pa su figura y elegancia. Ganadornan a resulta Colombia, Spanje como primera finalista y Venezuela como segunda finalista. Danki Nuraisa pa e bunita trabou realisa!

















Terra Colombia/Corresponsal Eje Cafetero